

SCEAUX

magazine

www.sceaux.fr

L'Espace-relais : *l'ouverture*

La musique
fait son cinéma

Une journée pour
nos aînés



Podcasts, hot spot, wi-fi
et compagnie !



le trianon

CINÉMA

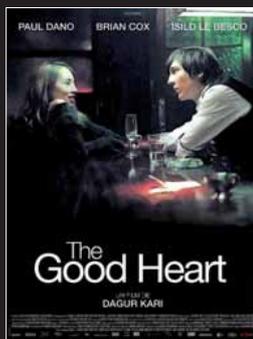
Semaine du 31 mars au 6 avril

Pièce montée
de Denys Granier-Deferre

Une éducation
de Lone Scherfig

Océans
de Jacques Perrin et Jacques Cluzaud
Ciné-enfants à partir de 6/7 ans

The Good Heart
de Dagur Kari



Semaine du 7 au 13 avril

La révélation
de Hans-Christian Schmid

Fantastic Mr Fox
de Wes Anderson
Ciné-enfants à partir de 8 ans

**Ensemble nous allons vivre
une très très grande histoire
d'amour...**
de Pascal Thomas
Sortie Nationale



Occupe-toi d'Amélie
de Claude Autant-Lara
Soirée-débat : mardi 13 à 21h

> Tous les détails sur les films,
sur le répondeur au 01 46 61 20 52,
www.sceaux.fr, rubrique culture
ou reportez-vous au programme
diffusé devant le cinéma, chez les
commerçants et dans les principaux
équipements de la Ville.

AGENDA

AVRIL

**Jusqu'au 12. Inscriptions aux
séjours de vacances d'été.**
Page 31.

**Jusqu'au 14. Inscriptions à
Cap activités !** Page 32.

**Jusqu'au 16. Inscriptions à
la sortie des aînés.** Page 6.

**Jusqu'au 30. Inscriptions au
Déclencheur.** Page 26.

**Jusqu'au 21 mai. Remise
des dossiers de candidature
Projeunes.** Page 31.

**Jusqu'au 16 juin. Inscriptions
à Musiques en courts.**
Page 23.



**Du 2 au 16. Le printemps des
seniors.** Page 6.

4. Visite du Pavillon de l'Aurore.
Page 28.

**6. Conférence Cuba après Fidel
Castro ?** Page 28.

**7. Musée de l'Île-de-France :
atelier enfants.** Page 28.

**7. Musée de l'Île-de-France :
La commode de Coromandel.**
Page 28.

**9. Conférence Les fléaux de
l'Histoire : la peste soit des
épidémies.** Page 28.

Du 9 au 11. Haydn aux Gêmeaux.
Page 25.

Du 9 au 11. Matches d'impro.
Page 27.

**10. Les Sons multiples :
Jean-Luc Hervé.** Page 24.

**10. Adopage : Le monde du
travail.** Page 32.

Les 11 et 18. Stage d'aquarelle.
Page 33.

**11. Marché des artistes de 8h
à 13h au marché de Robinson.**

13. Conférence Vanités. Page 28.

13. Conférence Proust. Page 28.

14. Demi Evans aux Gêmeaux.
Page 25.



15. Les Heures musicales.
Page 25.

**Du 17 avril au 2 mai.
Stages de tennis.** Page 32.

**18. Conférence Clagny :
le Versailles de madame de
Montespan.** Page 28.

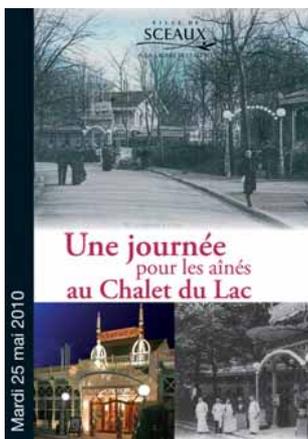
Du 19 au 23. Cap activités !
Page 32.

Du 19 au 23. Stage de basket.
Page 32.

**Du 19 au 23. CSCB : danse
orientale, modelage.** Page 32.

19, 21, 22 et 23. Stage multimédia.
Page 32.

25. Sortie des aînés. Page 6.



**Du 26 au 30. CSCB : sorties et
animations.** Page 32.

**Du 26 au 30. Vacances pleine
forme.** Page 32.

MAI

1er. Tournoi de boules lyonnaises.
Page 35.

4. Music Sceaux live ! Page 24.

Music Sceaux live !

15. Bourse aux vélos. Page 12.

EXPOSITIONS

**Les jardins d'Arcueil
au XVIII^e siècle
Jusqu'au 15 mai
Musée de l'Île-de-France.**
Page 21.

**Exposition de matériels
adaptés aux personnes aveugles
ou malvoyantes
9 et 10 avril
AVH - 2 rue des Écoles.**
Page 22.

**Exposition d'artisanat d'art
Du 6 au 15 avril
Animathèque MJC.** Page 33.

**Co-Incidences,
installations éphémères, etc.
10 et 11 avril
Jardin de la Ménagerie.**
Page 20.



**Roger Bénévant
En avril
Galerie Paris-Berlin.** Page 21.

**Nicolas Kuligowski
En avril
Galerie Pierrick Touchefeu.**
Page 21.

**L'Égypte et les pharaons
Du 4 au 22 mai
Bibliothèque municipale.** Page 31.



“ Un budget qui parvient à maintenir le niveau actuel de service public en stabilisant les impôts ”

À l'occasion de la période électorale que notre pays vient de vivre, et à la lecture des commentaires qui en sont publiés et des conclusions qui en sont tirées, on constate de nouveau combien les élites "parisiennes" de notre pays - au premier rang desquels les commentateurs - restent bien peu sensibles à cet énorme travail quotidien de gestion, d'aménagement, d'administration, effectué sur tous les territoires par les élus locaux et leurs équipes. La réforme territoriale a été à peine évoquée, et dans notre région, la question du Grand Paris et/ou de Paris Métropole n'a été que prétexte à escarmouches, et pas illustration d'une démarche visant à amener les citoyens à une réflexion de fond.

C'est bien sûr dommage. Mais c'est ainsi, et ce n'est pas nouveau. Voici longtemps que les élus locaux - en tout cas ceux qui ne sollicitent pas un mandat local dans la seule perspective d'accomplir une carrière politique nationale... - ont pris leur parti de cette forme de condescendance. Cet état de fait n'a d'ailleurs pas entravé leur capacité à aménager leur territoire, à assurer la meilleure qualité de vie possible aux habitants et à organiser des politiques de solidarité et d'éducation de leurs concitoyens.

Il est à craindre cependant que cet équilibre ne touche à son terme. Les régions, départements et communes sont peu à peu étranglés entre des charges croissantes, dues notamment à des besoins sociaux qui explosent et auxquels les élus locaux, qui en voient quotidiennement les effets, ne peuvent pas ne pas tenter de répondre, et, au mieux, une stagnation - organisée par la loi - des recettes. Cette évolution, qui risque d'avoir des conséquences lourdes sur la cohésion sociale du pays, se déroule dans l'indifférence générale, tant le décalage se creuse entre le "terrain" et les décideurs et commentateurs (politiques, économiques, intellectuels,...) nationaux.

C'est à l'aune de cette situation générale préoccupante qu'il convient d'apprécier la performance du budget 2010 de notre ville, voté le 25 mars dernier. Ce budget parvient à maintenir le niveau actuel de service public - et notamment la capacité d'accompagnement et d'action dans le domaine social et familial -, tout en stabilisant les impôts. Mais qu'en sera-t-il dans l'avenir ?

Avec vous,
Philippe Laurent

Philippe Laurent
Maire de Sceaux
Conseiller général des Hauts-de-Seine
Vice-président de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre

SCEAUX
magazine

N° 402 - AVRIL 2010
Mensuel municipal 51^e année

Directeur de la publication : Philippe Laurent
Directrice de la rédaction : Claire Civel-Penot - Rédactrice en chef : Caroline Kehr
Édition : Ville de Sceaux - Direction de la Communication
Rédaction : Marie-Pierre Ferré, Julia Crépin
Couverture : © Sylvie Scala
Hôtel de Ville - 122 rue Houdan 92330 Sceaux - tél. 01 41 13 33 00 - fax 01 41 13 33 99
Site web : www.sceaux.fr
Imprimerie : RAS - 95400 Villiers-le-Bel - Dépot légal à parution
Régie publicitaire : Sphère publique - Tél : 01 45 63 28 28



SOMMAIRE

2 AGENDA

3 ÉDITO

4 DOSSIER

L'ESPACE-RELAIS : UNE OUVERTURE

6 ACTUALITÉS

- > Une journée pour les aînés au Chalet du Lac
- > Le printemps des seniors au CSCB !
- > Pour plus de mobilité
- > Cessez-le-feu de la guerre d'Algérie
- > Une billetterie quasi infinie à l'office de tourisme
- > Conseil d'Enfants : deux projets de taille
- > OPAH : la Ville adapte son dispositif pour mieux vous aider
- > Collecte des déchets : attention, nouveautés !
- > Déjections : le combat continue !
- > 1^{ère} bourse aux vélos de Sceaux !
- > Les travaux à Sceaux en avril et mai

16 DÉMOCRATIE LOCALE

- > À propos de Renaudin
- > Résultats des élections régionales
- > Tribunes

20 CULTURE

- > Co-Incidences, installations éphémères, etc.
- > Jardins d'Arcueil au musée de l'Île-de-France
- > La musique fait son cinéma
- > Émission de sons avec *LesSons multiples*
- > *Music Sceaux live !* : l'éclate !
- > Jazz : Demi more !
- > Haydn passionnément aux Gémeaux
- > Podcasts, hotspot, wi-fi et compagnie
- > Impro à gogo

30 TEMPS LIBRE

- > Vacances : vive les réjouissances !
- > *Projeunes* : au-delà de soi
- > Stages vacances : demain, je commence !
- > Exposition : l'art et la matière
- > Pas à pas au Burkina avec l'ASAMA
- > De Sceaux à Brühl, à vélo !

32 ASSOCIATIONS

34 BON À SAVOIR

- > MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE
- > SERVICES DE GARDE
- > PETITES ANNONCES

39 LES SCÉENS

- > Georges Poisson décoré
- > Démarches simplifiées

L'Espace-relais : l'ouverture



À l'Espace-relais, écoute, conseils et découvertes sont primordiaux.

L'Espace-relais, créé dans le cadre d'une action de prévention entreprise par la ville de Sceaux sur l'ensemble immobilier Alsace-Bretagne et dans le cadre du contrat urbain de cohésion sociale (CUCS), fête ses dix ans ! Une décennie d'écoute, d'attention, de dialogue, de liens forts, de moments uniques et particuliers en direction des enfants et des jeunes du quartier, mais aussi de leurs familles. Moments qui sont autant de pierres à l'édifice du lien social.

Sceaux est une ville qui présente des visages multiples, et c'est ce qui fait sa richesse. La Ville est attentive à servir chacun de ses territoires aux profils différents et propose une écoute adaptée à chaque problématique de quartier. Dans la résidence Alsace-Bretagne, c'est l'Espace-relais qui apporte une ouverture aux jeunes et aux familles. À Sceaux, le développement social local promeut la cohésion sociale en cherchant à tisser des liens entre générations, entre parents et enfants, entre

habitants d'un même quartier bien sûr, mais aussi à l'échelle de la ville.

Lieu de vie, lieu d'échanges

Cela pourrait être un centre de loisirs, mais ce n'est pas le cas. Une maison des jeunes et de la culture ? Non plus. Un centre social et culturel ? Décidément non. L'Espace-relais est un lieu de vie, tout simplement, où les jeunes, les animateurs et personnels de la Ville, souvent les parents aussi, partagent des moments

de vie, ces petits moments qui construisent les grands. "C'est un lieu dont l'accès est entièrement gratuit. C'est là une politique forte de la Ville", précise Marie Gliksohn, chargée de prévention et de développement social local à la ville de Sceaux.

Accompagnement à la scolarité, animations de vacances et animations de quartier sont les principales actions menées par l'Espace-relais. Ce lieu est à destination des plus de 150 familles présentes dans la résidence Alsace-



Trois questions à Bruno Philippe, adjoint au maire délégué à la Solidarité, à la santé, à l'habitat et à la politique de la Ville

Le lien social, un choix de société ?

Oui, et il en va de la santé morale de nos sociétés. Et Sceaux a fait ce choix du lien social. Nous avons compris depuis longtemps l'importance primordiale de ne laisser personne de côté et d'impliquer chacun dans le territoire et la citoyenneté de la cité.

Selon vous, par ordre de priorité, quels sont les principaux défis de la cohésion sociale au sein de la Ville ?

L'exclusion sociale est la conséquence de l'absence de liens sociaux entre les individus. C'est pourquoi, dans notre ville, nous travaillons en étroite relation avec les citoyens par la mise en place de services et actions qui créent du lien social, notamment une forte incitation à la participation citoyenne.

Les principaux défis - sans ordre de priorité, car ce sont différents objectifs à mener de front - sont la réussite éducative et l'égalité des chances, la citoyenneté et la prévention de la délinquance, l'amélioration de l'habitat et du cadre de vie, l'accès à l'emploi, le développement économique et l'accès à la santé. L'objectif en fin de compte, c'est que le quotidien des populations soit le meilleur possible.

Ces objectifs s'intègrent-ils dans le cadre du nouveau plan local d'urbanisme (PLU) préconisé par la Ville ?

Tout à fait, ces différents volets sont pris en compte dans le nouveau plan local d'urbanisme : habitat, logements sociaux, logements étudiants, cadre de vie...

Plus précisément, l'ensemble immobilier Alsace-Bretagne fait partie d'un des six secteurs dits "de plan de masse" dans le cadre du nouveau plan local d'urbanisme, qui va permettre des opérations de reconstruction urbaine. Ces opérations permettront notamment la réalisation de logements, dont des logements étudiants et sociaux et des commerces.

Bretagne. Ce sont les jeunes de 6 à 17 ans qui y sont accueillis, mais ce sont toutes les générations qui s'y côtoient : enfants, jeunes, adultes, personnes âgées. "À travers des activités parfois toutes simples (manuelles et sportives, sorties culturelles...), l'Espace-relais donne lieu à de véritables rencontres entre les jeunes et les adultes. Des liens d'entraide se créent alors", note Marie Gliksohn. "Le travail effectué est basé essentiellement sur l'échange. Ce qui est primordial, c'est d'établir une confiance mutuelle. C'est ce qui se fait d'ailleurs depuis la création de la structure. Une écoute attentive, discrète... C'est un travail parfois invisible, qui peut paraître éphémère, c'est en réalité un tissage sûr et solide qui s'effectue là et pour de longues années".

Dans le cadre des animations de quartier, le dîner de rue est un événement clé qui permet de mêler les générations et d'établir des connexions intergénérationnelles fortes. "Parents et enfants organisent conjointement cette manifestation. Autour de la table se nouent des relations authentiques et pérennes", ajoute Claudine Arnault, chef du service Action sociale et prévention.

Un relais transversal

L'Espace-relais fonctionne trois fois par semaine, le lundi et le jeudi soir, et le mercredi après-midi pour un accompagnement scolaire animé par deux intervenants et un animateur. Il est également ouvert pendant toutes les vacances scolaires avec la présence permanente de trois animateurs avec au cœur des actions d'animation un axe culturel fort, conduit en transversalité avec d'autres services de la Ville. En effet, l'Espace-relais travaille avec le centre social et culturel des Blagis et les écoles dans le cadre de l'accompagnement scolaire, ainsi qu'aux côtés des associations culturelles et sportives de la Ville.

Un tremplin

L'Espace-relais est un lieu d'ouverture, un tremplin avant tout. Il a été conçu au tout départ pour inciter des populations parfois timides à s'ouvrir au territoire local ou plus étendu encore. Par ses activités d'animation, il permet aujourd'hui aux jeunes de s'ouvrir à d'autres horizons, de se désinhiber, de ne plus avoir peur de l'inconnu, de se débarrasser de

préjugés sur soi et sur les autres, de conquérir d'autres territoires, réels ou symboliques. "Depuis longtemps nous souhaitons emmener les jeunes de 12/17 ans à la fondation Cartier à Paris pour voir l'exposition Graffitis, nés dans la rue. En février, pour cette visite, un des jeunes connaissant très bien la technique du graff a pris le rôle de guide. Ils ont même pu apprécier des œuvres plus complexes qu'ils n'ont pas l'habitude de voir", ajoute Aurélien, l'animateur permanent de l'Espace-relais. "Souvent, une entraide mutuelle s'établit entre petits et grands. Un peu comme une fratrie qui va bien au-delà de l'Espace-relais et qui perdure hors les murs", continue Aurélien. Pour citer d'autres exemples, durant les vacances de Noël, les enfants sont allés à l'Olympia voir le spectacle Scooby-doo. Certains ont profité du dispositif Vacan'sports 92 et se sont initiés au vélo tout terrain, au tennis... La Géode, le Louvre sont autant de lieux que les jeunes ont pu découvrir. Pour Ève, bénéficiaire de l'Espace-relais : "C'est grâce à ma rencontre avec l'équipe et à une animation en 2006 sur la découverte des métiers que j'ai pu trouver l'énergie, l'envie de me diriger vers un bac professionnel d'éducateur canin. Cette rencontre fut primordiale dans ma vie".

Un lieu respecté

Un élément qui parle de lui-même et du grand respect des jeunes utilisateurs pour l'Espace-relais est à noter : "Les locaux ont été refaits à neuf il y a deux ans. Depuis, aucune dégradation n'a été constatée. Au contraire, les jeunes sont très attentifs à la bonne tenue de cet espace et le laissent dans un état impeccable après chaque animation. Chacun est devenu responsable vis-à-vis de ce lieu qui est devenu tout simplement le leur. C'est une véritable réussite du travail mis en place par la Ville et une fierté certaine de la part de ces jeunes qui ont pris un engagement moral dans cette aventure", constate Marie Glicksohn.

Comme dirait Aïcha, qui fréquente l'Espace-relais régulièrement : "L'Espace-relais ? C'est une deuxième maison". Une parole qui vaut bien toutes les statistiques, sans doute !

➤ Espace-relais, 3 square de Bretagne. Renseignements au 01 41 13 33 66. Plus d'informations sur les actions de prévention conduites par la Ville : service Prévention au 01 41 13 32 63.

© Sylvie Scala

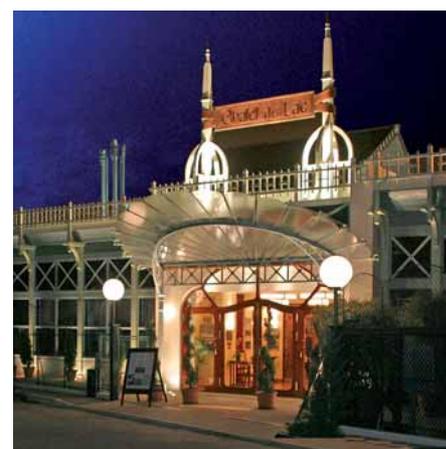
Une journée pour les aînés au Chalet du Lac

Avez-vous bien noté la date du traditionnel rendez-vous des seniors ? C'est le 25 mai. Mais attention les inscriptions seront closes le vendredi 16 avril ! Au programme de cette journée, un déjeuner au restaurant *Le Chalet du Lac* suivi d'un après-midi dansant.

Si vous êtes Scéen et âgé de 70 ans et plus, n'hésitez plus, cette journée vous est réservée... et les conjoints sont également invités ! La ville de Sceaux vous convie le mardi 25 mai 2010 à partager un moment de détente au sein de l'ancien pavillon de chasse de Napoléon III. Guinguette au bord du lac de Saint-Mandé en début de siècle, ce lieu situé à l'orée du bois de Vincennes, vous permettra de revivre un instant « la Belle Epoque » ! La dégustation d'une cuisine traditionnelle de qualité sera suivie d'un après-midi dansant. Le cadre verdoyant permettra également aux heureux invités de profiter de promenades aux abords du lac.

Les trajets seront assurés en car et des accompagnateurs seront présents tout au long de cette sortie. Une fois votre réservation enregistrée, l'heure et le point de rendez-vous

vous seront communiqués par courrier quelques jours avant la date de la sortie. Enfin, cette journée est accessible et adaptée aux personnes à mobilité réduite.



© Photos : Chalet du Lac.

➤ **Inscription gratuite jusqu'au 16 avril 2010 inclus à l'aide du coupon joint à ce magazine. Renseignements auprès du service seniors de la ville de Sceaux : 01 41 13 32 89.**

Le printemps des seniors au CSCB !

Du 2 au 16 avril, le centre social et culturel des Blagis (CSCB) organise *Le printemps des seniors*. Un temps fort pour découvrir des ateliers mis en place tout au long de l'année, assister à des conférences sur des sujets de société et tout simplement échanger. Entrée libre et gratuite pour tous.

Tout commence **vendredi 2 avril** à 13h45 et 14h45 avec une opération portes ouvertes des ateliers "mémoire et équilibre" animés par l'association *Siel Bleu*. Ces ateliers adaptés permettent d'entretenir dynamisme et forme physique. Le moment ou jamais de les tester !

Mercredi 7 avril, une animation intergénérationnelle, en partenariat avec l'union féminine civique et sociale (UFCS) est proposée sur le thème d'une alimentation équilibrée. Parents, enfants, ados et grands parents sont conviés pour participer activement au jeu du self-service de 14h à 17h. Au menu : équilibre nutritionnel, composition des repas, classement des aliments, etc.

Vendredi 9 avril à 14h aura lieu la conférence débat *Vol et arnaque à la fausse qualité* animée par un brigadier chargé de prévention du commissariat de Châtenay-Malabry. Au programme : des conseils pour une sécurité

citoyenne, une sensibilisation à l'arnaque à la fausse qualité et les bons conseils de prévention pour éviter vols et cambriolages.

Enfin, **vendredi 16 avril** à 14h une conférence sur la santé destinée aux seniors et à leurs familles sera animée par un délégué social de la Caisse primaire d'assurance maladie. Les thèmes des médicaments génériques, de la carte vitale et des aides financières de la sécurité sociale seront abordés ainsi que tous les sujets que le public souhaitera évoquer.

➤ **Renseignements et inscription : CSCB, 2 rue du Docteur-Roux.Tél. : 01 41 87 06 10.**

Pour plus de mobilité

En partenariat avec le syndicat des transports d'Ile-de-France (STIF) et le conseil régional d'Ile-de-France, le conseil général des Hauts-de-Seine met en place le PAM 92 (pour aider à la mobilité) à destination des personnes handicapées et âgées ayant du mal à se déplacer. Une nouvelle opportunité de mobilité qui s'ajoute au service de transport de proximité gratuit proposé par la Ville en partenariat avec la Croix-Rouge.

PAM 92

Ouvert aux Hauts-séquanais ne pouvant prendre ni les transports collectifs ni un taxi ordinaire, ce service de transport est accessible 7 jours sur 7, de 6h à minuit. Les bénéficiaires doivent être titulaires d'une carte d'invalidité de 80% minimum, d'une carte de grand invalide de guerre ou bénéficiaires de l'allocation personnalisée d'autonomie (GIR 1 à 4). Un centre de réservation centralise l'ensemble des demandes de déplacements par téléphone de 7h à 20h au 0810 0810 92, par Internet sur www.pam92.info et par courrier (PAM 92, 12 rue Jean Perrin, 92000 Nanterre). L'utilisateur peut être accompagné d'une personne si nécessaire, dont la présence a été signalée lors de la réservation. Le prix des courses varie selon trois zones délimitées : 6€ au sein du département, 9€ à destination de Paris, de la Seine-Saint-Denis et du Val-de-Marne, et 15€ pour les courses à destination de la Seine-et-Marne, des Yvelines, de l'Essonne et du Val-d'Oise.

Le service Croix-rouge / Ville

Accessible aux Scéens âgés, et aux personnes à mobilité réduite, sur réservation auprès de la coordination du maintien à domicile (tél. : 01 46 60 35 38), ce service leur permet de se déplacer dans Sceaux ou dans les communes avoisinantes et ainsi de continuer à participer à la vie locale. Ayant récemment étendu ses horaires, ce service est disponible de 8h30 à 17h30 du lundi au vendredi et le samedi de 9h à 12h pour toutes les courses qu'elles soient de loisirs, culturelles, ou de santé. Et désormais dans un nouveau véhicule adapté aux personnes à mobilité réduite, plus confortable et équipé de l'air conditionné qui sera apprécié cet été !



- PAM 92 : 0810 0810 92 (prix d'un appel local depuis un poste fixe), www.pam92.info, 12 rue Jean Perrin, 92000 Nanterre.
- Coordination du maintien à domicile de Sceaux : résidence de personnes âgées Les Imbergères, 19 rue des Imbergères, tél. : 01 46 60 35 38.

Cessez-le-feu de la guerre d'Algérie

Vendredi 19 mars 2010, s'est déroulé la cérémonie du souvenir et du recueillement à la mémoire des militaires tombés en Afrique du Nord et des victimes civiles. Le 19 mars 1962 à midi, sur l'ensemble du territoire algérien, était proclamé le cessez-le-feu de la guerre d'Algérie.

À l'occasion du 48^e anniversaire de cet événement, Philippe Laurent, maire de Sceaux et conseiller général, et le comité FNACA (fédération nationale des anciens combattants en Algérie-Maroc-Tunisie), ont déposé une gerbe au monument aux Morts dans la cour d'honneur de l'hôtel de ville.



Une billetterie quasi infinie à l'office de tourisme

Interlocuteur privilégié dans le domaine de la culture et des loisirs, l'office de tourisme propose depuis le 1^{er} avril un service de billetterie pour tous les événements proposés par le réseau Fnac. Un service unique dans les Hauts-de-Seine.

Envie de réserver pour l'exposition *Edvard Munch ou l'anti cri* à la Pinacothèque ? D'emmener les enfants à la cité des sciences ? D'offrir des places d'opéra pour la fête des mères ?

L'office de tourisme de Sceaux vous propose d'acheter sur place vos billets pour plus de 60 000 événements par an, au 70 rue Houdan dans le pavillon du jardin de la Ménagerie. À vous les places de concerts ou de ballets à deux pas de chez vous, mais aussi les

réservations pour les festivals, le théâtre et les spectacles d'humour ou encore les parcs d'attraction !

Parallèlement, l'office de tourisme continue de proposer des itinéraires de promenades, une belle collection de cartes de correspondance, différents ouvrages sur le patrimoine et l'histoire de Sceaux, toutes les publications de la Ville, les programmes culturels (cinéma, théâtre,...) et des informations sur les animations locales et régionales.



➤ Office de tourisme de Sceaux :
70 rue Houdan (pavillon du jardin de la Ménagerie), tél. 01 46 61 19 03.
Mail : otsceaux@wanadoo.fr. Horaires d'été (du 1^{er} avril au 31 octobre) : tous les jours sauf le lundi de 15h à 19h, ainsi que de 10h à 13h les mercredi, samedi et dimanche.

Conseil d'Enfants : deux projets de taille

Le 15 mars dernier, les jeunes élèves du conseil d'Enfants étaient rassemblés en séance plénière pour exposer les deux projets qui devront être mis en place avant la fin de l'année scolaire...

Le conseil d'Enfants est composé d'une cinquantaine d'enfants scolarisés en CM1 et CM2, élus par leurs camarades. La Ville, ses équipements, son fonctionnement et ses événements servent de support à leurs réflexions. Chaque conseil, mû par le désir de changer les choses, de parfaire le dialogue et d'innover, permet aux nombreux jeunes élus d'appréhender la "politique"...

Le conseil d'Enfants a pour objectif de faire émerger les projets des jeunes, de les sensibiliser au fonctionnement de leur Ville et de permettre aux jeunes élus de relayer auprès de leurs camarades toutes les informations qui les concernent. C'est un des lieux d'expression des plus jeunes, qui n'ayant pas la majorité, ne peuvent participer aux opérations électorales. Ils ont la chance de faire entendre ainsi les projets et attentes de l'ensemble des camarades qu'ils représentent. Cette année, deux



projets sont sélectionnés : *Fun rampe à saut et Écoliers d'hier et d'aujourd'hui*.

Le 15 mars, salle Erwin-Guldner, hôtel de ville, 17h, l'ambiance est studieuse. Après un premier appel, Philippe Laurent, maire de Sceaux, s'assure que chacun est présent pour ce jour décisif. Micros prêts à fonctionner, voilà nos jeunes élus dans les "starting-blocks". Deux groupes ont été constitués lors des dernières commissions. Deux groupes pour défendre deux projets de taille : *Fun rampe à saut et Écoliers d'hier et d'aujourd'hui*.

"Qui commence ? Merci de désigner un rapporteur qui exposera le projet et les moyens pour les mettre en oeuvre", demande dans un

premier temps Philippe Laurent. Léopold prend la parole : "mon groupe souhaite améliorer le skatepark. La structure n'est pas adaptée à notre tranche d'âge, les 9-11 ans. La rampe est trop grande et impressionnante." Et Aragah d'ajouter : "Nous souhaiterions soit améliorer cette rampe, soit demander la possibilité de récupérer le terrain de boules pour l'agrandir". "C'est une idée, dit le maire, mais il faudra s'assurer auprès de l'association sportive Boule de Sceaux qu'il n'est plus utilisé et qu'elle soit d'accord pour le céder...". En attendant, des devis sont en cours de demande pour l'amélioration de cette rampe, les jeunes élus ont d'ores et déjà fait les démarches et pourront ainsi se confronter aux chiffres ! Concernant le projet *Écoliers d'hier et d'aujourd'hui*, Amélie se lance : "Le but est de comparer l'école d'aujourd'hui avec nos aînés et de partager ainsi des moments avec eux. Nous allons organiser avec les aînés un goûter, une rencontre et nous apporterons des objets de l'école d'aujourd'hui". "Nous rencontrerons également le conseil des Aînés", ajoute Victor. En attendant, il y a "du pain sur la planche"... Souhaitons la réussite de ces deux beaux projets et rendez-vous en juin prochain !

OPAH : la Ville adapte son dispositif pour mieux vous aider

L'opération programmée d'amélioration de l'habitat (OPAH) "Sceaux centre ancien", continue avec une évolution du dispositif financier mis en place par la Ville pour aider les Scéens à améliorer leur cadre de vie et l'environnement urbain.

Ce dispositif vise en effet à aider les propriétaires du quartier "Sceaux centre ancien" à réhabiliter leur immeuble ou leur logement. Pour ce faire, la ville de Sceaux apporte des financements spécifiques sous forme de subventions aux propriétaires occupants et aux propriétaires privés louant leur logement ou souhaitant remettre en location des logements vacants. Depuis fin janvier 2008, 22 demandeurs, soit 30 logements, ont bénéficié d'une aide financière, administrative et technique.

Afin de permettre un meilleur accompagnement financier des propriétaires, la Ville a modifié à plusieurs reprises les conditions d'attribution des subventions. Ainsi, depuis le 1^{er} avril 2010, pour encourager les propriétaires à réaliser des ravalements de qualité,

les subventions auparavant mises en place par bâtiment sont désormais attribuées par façade et majorées selon la nature des prestations (ravalement lourd ou léger et superficie des façades). Dans ce cadre, la prise en charge de 50% du montant des honoraires d'un architecte (plafonnée à 2 500€ par tranche de travaux) est également proposée. Enfin, la subvention santé et sécurité s'étend désormais à tous les travaux permettant de remédier à des situations dangereuses (remplacement de garde-corps non conformes, d'escalier instable, etc.).

Si vous pensez être concerné par ce dispositif, n'hésitez pas à contacter la permanence de l'OPAH, pour bénéficier des nouvelles modalités de prise en charge de ces travaux.



Opération programmée d'amélioration de l'habitat (OPAH), permanences régulières pour l'information et le montage des dossiers techniques et financiers tous les mardis de 17h à 20h et le 2^e mercredi de chaque mois de 9h30 à 12h30 à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.
Tél. : 01 55 17 19 83,
email : opah-sceaux@9services.com

Un dîner de rue ?

Envie de profiter de la douceur du printemps autour d'un apéritif entre voisins ? D'échanger un peu plus qu'un simple "bonjour" ? De partager une tranche de saucisson, une salade ou encore de trinquer avec les nouveaux arrivés ? Une solution existe : participer à l'organisation d'un dîner de rue entre voisins ou associations

de quartiers. Entre la fin mai et la fin juin, la Ville apporte une aide logistique notamment pour régler temporairement la circulation et permettre de sortir en toute sécurité tables et chaises prêtées à cette occasion. Adressez-vous au service Sceaux info mairie 15 jours au minimum avant la date prévue.



Demande d'autorisation disponible auprès de Sceaux info mairie.
Tél. : 01 41 13 33 00
et sur www.sceaux.fr.



EN BREF

Nouveaux horaires à la Poste

Le bureau Sceaux principal vous accueille de 8h30 à 18h30 du lundi au vendredi et le samedi de 8h30 à 12h30. Celui des Blagis est ouvert de 8h30 à 12h30 et de 14h à 18h30 du lundi au vendredi et de 8h30 à 12h30 le samedi.

Solibail pour louer sans souci

Le nouveau dispositif Solibail garanti par l'État permet de louer son logement sans souci. Le locataire est une association (conventionnée par la préfecture de région) qui assure le paiement des loyers mensuels et des charges, l'entretien et

la remise en état du logement sans les contraintes usuelles de gestion d'un bien immobilier. L'association locale *Inser'toit* propose notamment ce dispositif.

Inser'toit : 06 64 71 19 45 - www.solibail.fr

Collecte des déchets : attention, nouveautés !

La communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre, qui dispose à présent d'un contrat unique sur l'ensemble du territoire, peut désormais rationaliser et optimiser le ramassage des déchets. À partir du 12 avril 2010, l'organisation de la collecte sélective sera légèrement modifiée.



En couleur

Comme vous pouvez le constater dans le guide distribué avec ce *Sceaux magazine*, la collecte des déchets connaît quelques modifications. La première étant visuelle, puisque une nouvelle couleur apparaît ! Les emballages, bouteilles en plastique, journaux et magazines seront désormais à jeter dans **les bacs à couvercle jaune (et non plus bleu)**. D'ailleurs, notez que les bouteilles d'huile et les enveloppes sans fenêtre sont maintenant les bienvenues dans cette poubelle. Et pour rappel, les pots de yaourts,

films et sacs plastiques, livres et post-it ainsi que les barquettes polystyrènes sont destinés aux ordures ménagères.

Pas de changement à noter pour les bacs verts : ils reçoivent toujours les bouteilles, bocaux, petits pots en verre. Les bacs marron, quant à eux, concernent tout ce qui n'est pas à destination des autres bacs.

En heure

À partir du 12 avril, les ramassages vont changer. **La collecte des bacs jaunes, verts et marron s'effectue soit le matin à partir de 6h, soit le soir à partir de 16h30 (jusqu'à 22h au plus tard)**. Leur nombre demeure inchangé excepté pour le verre qui ne sera collecté plus qu'une fois tous les 15 jours.

La collecte des déchets verts a lieu une fois par semaine du printemps à l'automne. Ces déchets végétaux doivent être déposés dans des sacs en papier biodégradable distribués à domicile mi-février.

Quelques informations utiles :

- les déchets toxiques doivent être apportés au camion "Planète" situé, le samedi, rue du Four de 10h à 12h et place des Ailantes de 14h à 16h ;
- les piles usagées doivent être déposées auprès de tout revendeur de piles ;
- les ampoules classiques sont à jeter dans le bac à ordures ménagères ;
- les objets encombrants doivent être sortis la veille au soir ;
- la déchetterie communautaire située à Verrières-le-Buisson est réservée aux particuliers et vous accueille gratuitement.



Trois questions à Georges Siffredi,
président de la communauté d'agglomération
des Hauts-de-Bievre

Pourquoi ce nouveau type d'organisation ?

Georges Siffredi : Lorsque la collecte et le traitement des déchets ont été transférés en 2004, à la Communauté d'agglomération, chaque commune disposait de son propre contrat de ramassage, avec ses propres spécificités. Ces contrats échus, nous avons pu lancer un appel d'offre global pour que les sept villes des Hauts-de-Bievre bénéficient des mêmes services comme par exemple le ramassage des déchets verts. Nos objectifs étaient aussi d'optimiser les coûts et d'obtenir des avancées significatives en terme de développement durable.

Quelles sont les évolutions en terme de services ?

G. S. : Depuis 2004, nous avons déjà apporté des améliorations comme la mise en place des camions "Planète" pour les déchets toxiques, la création de la déchetterie communautaire à Verrières-le-Buisson ou encore l'adhésion au SIMACUR* en 2007, qui a notamment permis de diminuer les coûts liés au traitement des déchets.

Avec cette nouvelle organisation et grâce à l'optimisation des circuits de collecte, nous allons diminuer considérablement la circulation des bennes sur le territoire à savoir 15 000 km en moins par an. Les rues limitrophes à deux communes ne subiront plus les passages répétés des véhicules de collecte, ce qui améliorera la qualité de vie de ces riverains.

D'ici à la fin juin 2010, tous les camions bennes rouleront au gaz naturel de ville, nettement plus écologique et plus économique que le diesel. En matière de tri, certains déchets qui n'étaient pas recyclés le sont désormais, comme les bouteilles d'huile, les enveloppes avec fenêtres...

Y a-t-il des répercussions sur la taxe d'enlèvement des ordures ménagères (TEOM) ?

G. S. : Il faut savoir que les coûts de traitement progressent continuellement et inéluctablement en raison des normes de plus en plus drastiques. Ce nouveau contrat négocié à l'échelle du territoire nous a permis non seulement de faire bénéficier des mêmes services tous les habitants mais surtout de réaliser des économies qui vont compenser la hausse régulière des coûts de traitement et d'incinération.

*(Syndicat intercommunal pour le traitement des déchets)

- ⊕ Pour connaître les jours et heures de collecte, reportez-vous au calendrier de la collecte, page 9 du guide. Pour rappel, chacun peut obtenir son calendrier de collecte personnalisé sur le site Internet de la Communauté d'agglomération (www.agglo-hautsdebievre.fr) en tapant son adresse.
- ⊕ Déchetterie, à l'angle de l'avenue Georges Pompidou et de la rue Paradis à Verrières-le-Buisson, ouverte du lundi au samedi de 10h à 12h15 et de 13h30 à 18h30 et le dimanche de 9h à 12h15.

Déjections : le combat continue !



Avec le retour des beaux jours, il est agréable de se promener et de profiter de la ville et de ses nombreux espaces verts. En revanche, cela l'est moins quand il s'agit de « slalomer » sur des trottoirs « minés » de déjections canines. Rappel à l'ordre des maîtres indécents...

De nombreux Scéens se plaignent toujours des déjections canines qui souillent l'espace public et nuisent à la propreté, mais aussi à l'image de la ville. Ce manque de respect peut vous coûter cher (amende de 35 euros), sans compter les risques d'accident ! Vingt et un distributeurs de sacs destinés au ramassage des déjections canines ont été mis en place dans les espaces les plus souvent salis. Et ce sont 12 000 sacs par an qui sont distribués !



L'entretien et l'amélioration des espaces publics est une préoccupation constante de la Ville. Ces efforts représentent un défi humain et financier que relève chaque jour les agents communaux. Il appartient à chacun de nous, à travers «gestes» et attentions, de préserver notre environnement commun.

Halte aux tags

Le week-end du 20 et 21 février, la Ville a été « salie » par des individus sans scrupules. Bâtiments privés et publics, véhicules, vitrines de commerçants... Plus de 400 m² de surface qui ont été barbouillés de peinture. Le coût du nettoyage est de près de 4 000 euros. Ces actes inadmissibles ont donc un coût élevé.

En matière de maintien de la propreté urbaine, la Ville est engagée dans la lutte anti-tags et a mis en place depuis 2001 un service d'enlèvement des tags et graffitis sur tous les bâtiments publics. Il peut **sous certaines conditions** intervenir sur les bâtiments privés. Pour en bénéficier, contactez le service Espace public et environnement au 01 41 13 33 31. En 2009, la Ville a comptabilisé plus de 1 300 m² de tags à supprimer, ce qui a représenté un coût de 12 860 euros...



**nouveau calendrier
nouveaux horaires**
voir page 10

La collecte sélective



Les dates à retenir

Les déchets végétaux

Collectés sur l'ensemble de la ville, les **mardis 13, 20, 27 avril et 4 mai** (sacs à sortir la veille au soir). La collecte se fait dans des sacs en papier biodégradable.



Les objets encombrants

Lundi 5 avril, uniquement dans le secteur ouest.
Secteur 1 : les **lundis 19 avril et 3 mai**.
Secteur 2 : les **lundis 12, 26 avril et 10 mai**.
Secteur 3 - Résidence des Bas-Coudrais : **tous les lundis matin**, en même temps que les secteurs 1 et 2. (objets à sortir la veille au soir).



Les déchets toxiques

Les déchets toxiques doivent être apportés au camion Planète.
Prochaine collecte le **samedi 3 avril** de 10h à 12h, parking de Gaulle et de 14h à 16h place des Ailantes aux Blagis.



Ramassages des emballages et déchets ménagers

Le bac vert

Réservé au verre : les bouteilles, flacons et pots en verre.



Le bac bleu devient jaune

Réservé aux bouteilles et flacons en plastique, boîtes de conserves, canettes, barquettes en aluminium, briques alimentaires, bouteilles d'huile, cartons d'emballages, enveloppes sans fenêtre, journaux et magazines. Ne pas mettre de sac plastique dans le bac jaune.



Le bac marron

Tout le reste, y compris les sacs en plastique.



Pour le ramassage des emballages et déchets ménagers, reportez-vous au **nouveau calendrier diffusé avec ce magazine**.

➤ Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre, service environnement, tél. : 01 41 87 81 66 infodechet-scx@agglomeration-hautsdebievre.fr

1^{ère} bourse aux vélos de Sceaux !



Dans le cadre de la journée du « vélo en ville » le 15 mai prochain (programme complet dans *Sceaux magazine* de mai), l'association MDB (Mieux se déplacer à bicyclette) organise, avec le soutien de la Ville, la première bourse aux vélos de Sceaux dans le jardin de la Ménagerie. Une bonne occasion de vendre le vélo devenu trop petit qui encombre la cave. Et pourquoi pas d'en racheter un plus grand...

MDB est une association qui milite depuis 1974 pour la prise en compte du vélo comme moyen de déplacement au quotidien. Ses objectifs fondamentaux sont la sécurité et le confort des cyclistes.



Le samedi 15 mai, l'association organise, dans le jardin de la Ménagerie, avec le soutien de la Ville, la première bourse aux vélos de Sceaux. De 10h à 12h30, vous pourrez apporter votre vélo à vendre (sur présentation d'une pièce d'identité) et en fixer le prix, aidé d'un bénévole. Tous les types de vélos en bon état sont les bienvenus. La vente des vélos déposés aura lieu de 14h à 17h30. A 17h30, les vendeurs récupéreront le montant de la vente (moins la commission de 10% perçue par l'association).



L'association MDB proposera également un atelier de marquage Bicycode pour lutter contre le vol de vélos (10€). Répandu dans les pays du nord, ce dispositif consiste à graver sur le cadre du vélo un numéro unique utile pour déclarer le vélo perdu ou volé et augmenter ses chances de le retrouver. Le marquage ne fragilise pas le cadre, mais à l'inverse son effacement complet par limage rendrait le vélo pratiquement inutilisable. Une initiative efficace et dissuasive contre tout vol.

À voir également lors de cette journée : une sensibilisation au code de la route et à la sécurité des cyclistes, des balades à vélo pour les petits et les grands, un colloque sur la place du vélo en ville, des vélos à assistance électrique à l'essai, mais aussi le code de la bonne pratique du vélo à Sceaux... un programme à découvrir dès la livraison de mai de *Sceaux magazine*.

Sceaux à la Une de *Vélocité* !

Le dernier numéro de *Vélocité*, la revue du cycliste urbain éditée par la FUBicy, la fédération française des usagers de la bicyclette, consacre Sceaux comme ville cyclable. Une belle récompense pour la politique active de la Ville en faveur des circulations douces et du partage de l'espace public !



Retrouvez l'article de la revue *Vélocité* sur www.sceaux.fr



- Bourse aux vélos samedi 15 mai de 10h à 17h30, jardin de la Ménagerie, 70 rue Houdan. Renseignements auprès de l'association MDB au 01 43 20 26 02 et sur www.mdb-idf.org
- Pour plus d'informations sur le marquage de vélos consultez le site Internet <http://bicycode.org>

Attention, travaux !

À partir d'avril 2010, la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre entreprend d'importants travaux d'assainissement à Sceaux. Destinés à permettre l'acheminement des eaux usées vers les collecteurs départementaux dans de meilleures conditions et à limiter la pollution des milieux naturels, ces travaux vont donner lieu à quelques contraintes de circulation.

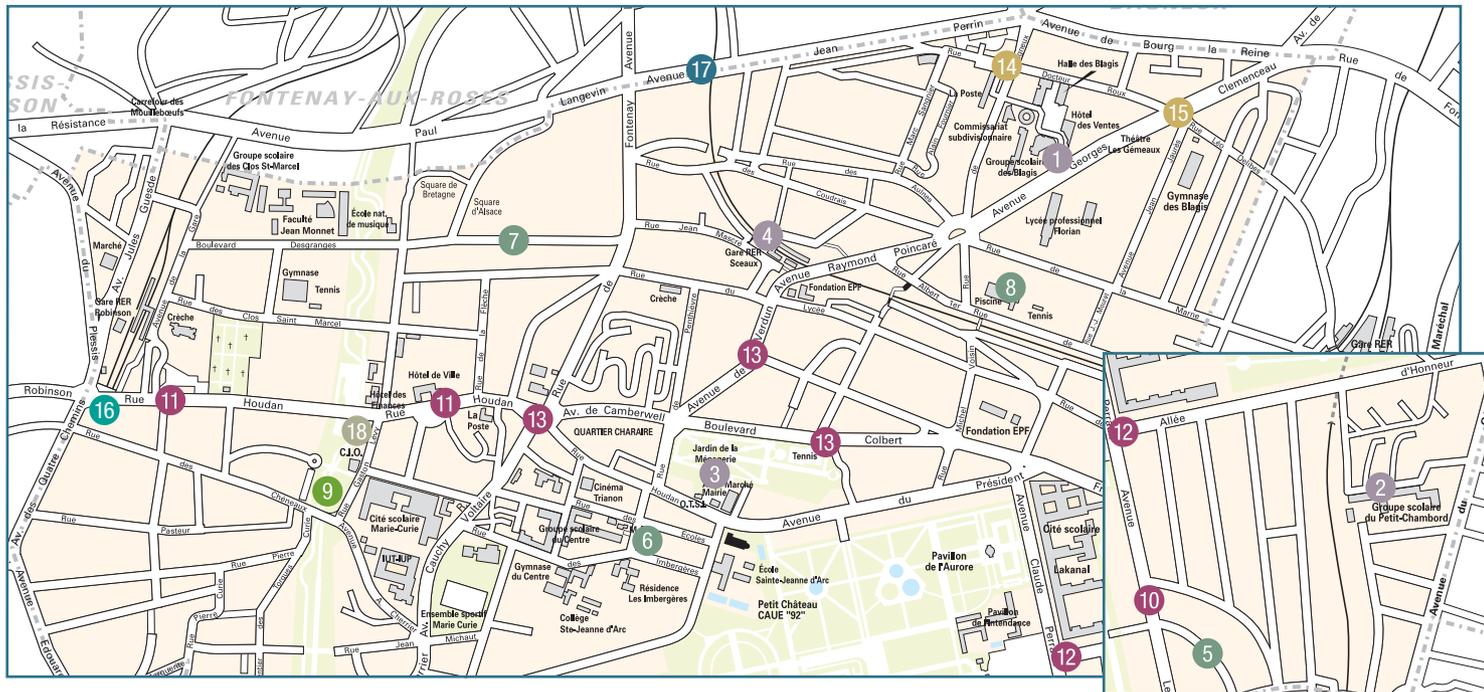
Pour préserver une eau de plus en plus rare, les schémas directeurs et les règlements d'assainissement du conseil général des Hauts-de-Seine et de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre rendent obligatoire la séparation des eaux usées (WC, cuisine, salle de bain, machine à laver, etc.) et des eaux de pluies afin que les eaux usées, nécessitant un traitement spécifique ne viennent pas polluer le milieu naturel.

En centre-ville, la canalisation d'assainissement sera réhabilitée tandis qu'une canalisation d'eaux pluviales sera créée dans la partie sud de la

rue Florian (entre la rue des Imbergères et la rue des Écoles). Ces travaux dureront environ quatre semaines à compter du 19 avril.

Dans le quartier Robinson, il s'agit de réhabiliter des réseaux d'assainissement dégradés avec la reprise de branchements particuliers. Les travaux débiteront boulevard Desgranges en avril, se poursuivront rue du Maréchal-Joffre pendant l'été, et enfin se termineront rue des Clos-Saint-Marcel au dernier trimestre. Des informations plus précises seront transmises aux riverains au fur et à mesure de la mise en place des chantiers.

Les travaux en avril et mai 2010



Travaux effectués par la Ville

- 1 Installation d'un abri pour conteneurs à l'école maternelle des Blagis.
- 2 Marquage du stationnement allée de Trévisé.
- 3 Gravillonnage de l'allée du jardin de la Ménagerie (retardé jusqu'alors à cause du froid).
- 4 Rénovation des passerelles au dessus de la ligne du RER B (gare de Sceaux).
- 5 Réfection de mobilier urbain dans diverses voies.
- 6 Reprises ponctuelles de chaussées suite au gel et à l'utilisation de sel de déneigement dans diverses voies.
- 7 Élagage dans diverses voies.

Travaux réalisés par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre

- 5 Réhabilitation des réseaux d'assainissement avenue Arouët.
- 6 Réhabilitation des réseaux d'assainissement rue Florian et construction d'une canalisation d'eau pluviale.
- 7 Réhabilitation des réseaux d'assainissement boulevard Desgranges.
- 8 Installation du chantier de rénovation-extension de la piscine des Blagis.

Travaux réalisés par le SMER

- 9 Plantations complémentaires sur la Coulée verte.

Travaux réalisés par le Département

- 10 Réaménagement de la voirie et installation de l'éclairage public avenue Le Nôtre.
- 11 Reprises ponctuelles de chaussée rue Houdan.
- 12 Rénovation de la signalisation lumineuse tricolore à l'angle de l'avenue Le Nôtre et de l'allée d'Honneur.
- 13 Contrôles de conformité des mats d'éclairage public avenues Alphonse-Cherrier, Cauchy, Voltaire, Raymond-Poincaré, Verdun, et boulevard Colbert.

Travaux réalisés par la SEVESC

- 14 Entretien des réseaux d'assainissement à l'angle de la rue de Bagneux et de la rue du Docteur-Roux.
- 15 Inspection télévisée des réseaux avenue Georges-Clemenceau.

Travaux réalisés par EDF

- 16 Réalisation d'un branchement électrique pour l'immeuble 155 rue Houdan.

Travaux réalisés par le SEDIF

- 17 Réhabilitation d'une conduite d'eau potable avenue Jean-Perrin.

Travaux réalisés par des opérateurs privés

- 18 Dépose de la grue opération Carrés Nature (Bouygues Immobilier).

Emplettes au salon de l'agriculture

Trois de nos bouchers sont allés faire leurs emplettes au salon de l'agriculture, qui s'est tenu à Paris, porte de Versailles, du 27 février au 7 mars 2010...

Philippe Dupont, propriétaire de la *Boucherie moderne*, a signé lors du salon de l'Agriculture un contrat de viande d'Aubrac label rouge, ainsi qu'un contrat sur le porc fermier label rouge, afin de répondre au mieux aux exigences de sa clientèle.



Philippe Dupont, à gauche.

Thierry Louaizil, propriétaire de la boucherie *La Charolaise 2000*, adhère à la charte qualité des Hauts-de-Seine, a acheté sa viande sur pied au salon de l'Agriculture : une génisse du nom de Colombe, de trois ans et de 950 kg, issue d'un élevage de charolais label rouge de Deneuille-Mines (Allier).



Thierry Louaizil

Le journal *Le Parisien* a consacré, dans son édition du 2 mars, un article à cette emplette pour le moins originale.

➤ *La boucherie moderne*, 39 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 00 52.

➤ *Boucherie La Charolaise 2000*, 90 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 02 55.



Thierry Pilastre, au centre.

Quant à la *Boucherie 1900*, Thierry Pilastre a animé sur le salon de l'Agriculture le concours de vitrine *Blason Prestige*, une gamme de viandes bovines label rouge, distribuée exclusivement en boucherie traditionnelle toutes issues de la race Limousine. Label dont est pourvu la *Boucherie 1900* !

Engagé depuis longtemps dans les viandes de qualité, Thierry Pilastre a choisi de commercialiser toute l'année et exclusivement le bœuf limousin label rouge *Blason Prestige*. Il a acheté lors de la vente aux enchères *Blason Prestige* organisée par *Limousin Promotion* au salon de l'agriculture, Ursula, une superbe vache limousine de 964 kg.

➤ *Boucherie 1900*, 94 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 19 34.

Kikoo

Grâce à la carte Kikoo, lorsque vous achetez chez les commerçants participants, vous accumulez de l'argent sur une carte de fidélité. Vous pouvez ensuite dépenser cette "cagnotte" chez le commerçant Kikoo de votre choix. La carte est gratuite, demandez-la !



Les commerçants Kikoo à Sceaux :

By Enzo (prêt-à-porter homme)
3 rue Michel-Charaire

Domisport (articles de sport)
72 avenue Jean-Perrin

Enzo blue (prêt-à-porter femme)
51 rue Houdan

Lumière et objet
(luminaire et décoration)
26 rue des Écoles

Lynx optique
14 rue Honoré-de-Balzac

Optique Bonot
86 rue Houdan

So-Web
11-12 rue des Écoles

Voir autrement (optique)
2 rue Marguerite-Renaudin

➤ Renseignements : 01 46 14 27 14.
www.cartetikoo.fr

À propos de Renaudin

Après plusieurs années d'études réalisées en liaison étroite avec les services de la DDASS et du conseil général des Hauts-de-Seine, l'établissement public de la maison de retraite Renaudin a engagé au début de l'année 2010 les travaux de construction de rénovation et d'extension de ses locaux.

Ainsi que cela a été exposé lors de la réunion publique d'information du 15 décembre 2009 et dans la livraison de *Sceaux magazine* de janvier 2010, ces travaux ont pour objet de mettre aux normes actuelles et réglementaires de confort et de sécurité les chambres et locaux d'accueil de cette maison de retraite, dont la majorité des résidents se partagent actuellement des chambres doubles de dimensions modestes. Ce projet permettra également de porter la capacité de cette maison de retraite à 98 lits, seuil nécessaire à une gestion optimale et préservant la qualité d'accueil souhaitée. Enfin, une structure d'accueil de 10 personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer sera ouverte.

Le permis de construire accordé le 17 septembre 2008 après avis favorable conforme de l'architecte des Bâtiments de France, prévoit

notamment la conservation de la façade historique du pavillon Voltaire situé en alignement de la rue du même nom. Ce permis n'a fait l'objet d'aucune observation de la part des autorités préfectorales, en charge du contrôle de légalité.

À l'occasion d'un recours en référé-suspension déposé par une association et quelques riverains au mois de février, l'exécution de ce permis de construire a été suspendue le 2 mars 2010 par le tribunal administratif de Cergy-Pontoise, au seul motif qu'un doute existe quant à l'interprétation du nombre de niveaux du projet au regard des dispositions du plan d'occupation des sols (POS).

En exécution de cette ordonnance, l'établissement public a donc suspendu la réalisation des travaux de construction et a mis en œuvre les mesures nécessaires à la sécurité des personnes et des biens dans l'emprise du chantier.

La Ville et l'établissement public ont déposé un pourvoi devant le conseil d'État contre cette décision.

Nouveau Scéen ? Manifestez-vous !



© Sylvie Scala

Vous venez d'emménager à Sceaux et vous vous habituez peu à peu à votre nouvelle dénomination de Scéenne ou Scéen...

Pour une raison ou une autre, vous allez devoir vous rendre à la mairie (122 rue Houdan). Profitez-en pour demander et remplir la carte *Nouveau Scéen*. En vous faisant connaître, vous serez convié en janvier prochain, à découvrir la ville, ses services, ses équipements, etc.

➤ Vous pouvez également contacter le service Sceaux info mairie au 01 41 13 33 00 - sceauxinfomairie@sceaux.fr

Calendrier de la démocratie locale



Le conseil des Aînés.

15 mars : séance plénière du conseil d'Enfants

16 mars : séance plénière du conseil des professionnels de santé

18 mars : réunion publique de quartier sur l'organisation de la circulation à Robinson

22 mars : séance plénière du conseil des Aînés

22 mars : séance plénière du conseil des Familles

Michel Ballereau
L'empreinte de la vraie charcuterie Maison
41 rue Houdan
Sceaux



www.auporceletrose.com
...avec les commerçants qui bougent.

Fradett
DECO-MEUBLES

PRIX COLLECTIVITÉS
Référéncé "Paris pas cher"



- Salons
- Séjours
- Chambres
- Fauteuils Relax
- Literies
- Cuisines Pyram
- Aménagement de placards

-20%

64 av. Raymond Croland - 92350 LE PLESSIS-ROBINSON
☎ 01 47 02 15 66 - www.fradett-meubles.fr

2 maisons de retraite
proche de chez vous



- Accueil de personnes valides ou dépendantes
- Séjour permanent ou temporaire
- Animations quotidiennes

Sceaux

Résidence Saint Charles
99 rue Houdan
92330 Sceaux
01 41 13 34 34

Sceaux

Maison de retraite spécialisée Alzheimer
La Maisonnée du Sentier
10 sentier de La Tour
92330 Sceaux
01 41 13 34 34

Point infos-Conseils 7j/7
0825 021 022*
Accueil en urgence
0825 011 012* *0,15 € / mn
www.medica-france.fr

22 maisons de retraite
en région parisienne



Ensemble, nous allons bien nous Entendre !

auditionnouvelle
Laboratoire de correction auditive



- Bilan auditif gratuit*
- Essai** des aides auditives sans engagement
- Sélection des meilleures technologies (Siemens • Hansaton • Phonak • Widex...)
- Réparations toutes marques

Delphine GERSTLE, Audioprothésiste Diplômée d'Etat
2 avenue Charles Peguy - 92330 Sceaux (proche de la Poste - Centre-Ville) - Tél. 01 46 61 51 32

* Evaluation à but non médical
** Le port d'aides auditives est soumis à prescription médicale préalable

Tribune des groupes minoritaires

Les informations, chiffres et opinions publiés dans les tribunes ci-après sont placés sous la seule responsabilité de leurs auteurs.

Groupe : UMP

Vous avez dit débat ?... Quel débat ?!

Comment imaginez-vous le **débat d'orientation budgétaire** dans un conseil municipal ? Une large discussion sur les **priorités** ? Un document clair présentant les **dépenses** et les **recettes** ? Les **coûts** fixes (personnel, entretien...) par grands pôles ; les coûts des actions sociales, culturelles... envisagées avec leur impact. La liste des investissements à réaliser. Les **recettes** prévisibles dont la dotation de l'État, les contributions diverses. Et les ressources fiscales avec les taux d'imposition, de préférence en baisse en ces temps de crise grave.

La **vue d'ensemble** ainsi dégagée est certes approximative et pourra évoluer en cours d'exercice, mais elle est **gagée de clarté** et de transparence dans les choix politiques qui sont faits. Le **budget primitif** en est ensuite la simple traduction technique.

À **Sceaux**, le **débat d'orientation budgétaire** se fait sur un document littéraire peu concret. On se donne des **satisfecit**, en promettant de continuer de « bien faire », **on se plaint de l'État** qui ne donne jamais assez, **on saupoudre** des « priorités » pour satisfaire et on ne prévoit **rien de précis en termes d'investissements**. Ce qui permet ensuite de faire ce que l'on veut pendant l'année, au coup par coup. Nous qui aimons la rigueur et la transparence, nous regrettons ce simulacre de débat.

Christian Lancrenon, délégué UMP Sceaux, Claude Gaudart, Francis Brunelle, conseillers municipaux.

UMP Sceaux, BP17, 92331 SCEAUX CEDEX ump-sceaux@laposte.fr

Groupe : La Voix des Scéens

L'EXTENSION DE LA MAISON DE RETRAITE RENAUDIN (suite)

La maison Renaudin est en plein travaux bien que beaucoup de Scéens soient contre ce projet de destruction-reconstruction, en témoigne l'ambiance houleuse qui régnait lors de la réunion publique du 15 décembre 2009. À cette occasion, le maire de Sceaux, qui portait et présentait le projet aux côtés du Directeur de l'Établissement Public Renaudin et de l'architecte, a été interpellé par de nombreux Scéens et n'a pas convaincu l'auditoire.

Les principaux arguments qui lui ont été opposés sont ceux que nous avons exposés dans une précédente tribune, à savoir :

- Une augmentation du prix de pension de 35%.
- Un coût global du projet démesuré, autour de 18 M€ pour un total de 108 lits, soit 167.000€ par place, alors que seulement 30% de la surface totale des 8 000 m² prévus seront affectés aux chambres.
- Une conception du bâtiment avec des barres transversales en bois devant les fenêtres limitant l'entrée de la lumière et la vue sur l'extérieur. Le coût d'entretien de ce bois sera prohibitif.
- Une question de sécurité sur l'accès pompiers car l'entrée des secours se fera par l'étroite rue des Ecoles, devant l'école du Centre.
- Enfin, la destruction du pavillon Voltaire du XVIII^{ème} siècle et le saccage de l'entrée de la ville et de son cœur historique n'ont pas été admis par nombre de Scéens.

La politique du maire a été remarquée pour ses contradictions. Il prétend défendre la préservation des paysages urbains mais fait fi de l'histoire de la ville qui l'a élu.

Les Scéens sauront juger le moment venu.

Pour La Voix des Scéens : Jean-Jacques Campan, Marie Claudel, Claude Debon.
Contact : lavoixdessceens@orange.fr BP56 - 92330 Sceaux

ISOLATION - RAVALEMENT - DECORATION

FCA
Façades Contemporaines Artisanales

NF SERVICE
VENTE DIRECTE - NF205

QUALIBAT

2008
Partenaire
Niveau or
d'EDF

Une marque du groupe BertrandDemenois S.A.

86 rue des Coudrais
92330 SCEAUX
Tél. : 01 41 87 08 25

Retrouvez votre agence sur : www.fcaweb.fr

JARDINAGE

- Entretien de jardin • Tonte •
- Débroussaillage •
- Toute taille de végétaux •

BRICOLAGE

- Pose de tringles à rideaux, cadres, miroirs •
- Tous travaux de réparation •
- Montage meubles •

MÉNAGE •
REPASSAGE •

Ekkcom Services - 92320 CHATILLON
06 12 24 61 09 - 01 46 57 06 31
www.ekkomservices.com
coralieservices@gmail.com

Point Fort FICHET B.L.R. PROTECTION

CONCESSIONNAIRE Fichet Point Fort

COFFRE FORT

78, bd du Mal Joffre
BOURG LA REINE
01 47 02 20 20
www.blr-protection.fr

Devis gratuits
Dépannage
Serrurerie
toutes
marques

- Blocs-portes • Portes blindées
- Fermetures • Alarmes
- Interphones • Automatismes
- Fenêtres PVC

SERRURE HAUTE SÛRETÉ

DESJONQUÈRES PAYSAGES

Création et entretien de parcs et jardins • Maçonnerie paysagère • Taille
Élagage • Arrosage automatique

15, rue du Marius Hue VERRIÈRES-LE-BUISSON
desjonquerespaysages@wanadoo.fr ☎ 01 69 20 00 96

Résultats des élections régionales des 14

Les dimanches 14 et 21 mars derniers, les Français ont été appelés à voter pour élire leurs conseillers régionaux. Les Scéens ont été plus nombreux à se rendre aux urnes que la moyenne nationale, puisque qu'ils étaient 50,34% au premier tour (contre 46,33% au niveau national) et 53,85% au second tour (contre 51,22% au niveau national). Les électeurs scéens, comme tous ceux d'Île-de-France, avaient le choix entre 12 listes au premier tour et 2 listes au second tour dont vous trouverez les résultats dans le tableau ci-dessous.

Résultats du premier tour

Résultats par bureau	Bureau 1	Bureau 2	Bureau 3	Bureau 4	Bureau 5	Bureau 6
Inscrits	1 161	1 046	981	1 057	902	1 081
Votants	622	506	504	568	460	547
Blancs et nuls	7	5	7	6	11	8
Suffrages exprimés	615	501	497	562	449	539
Taux de participation	53,6%	48,4%	51,4%	53,7%	51,0%	50,6%
Changer pour mieux vivre en Île-de-France (UMP - Valérie Pécresse)	222	119	182	231	166	163
Lutte Ouvrière (Jean-Pierre Mercier)	1	2	0	2	0	0
Front National (Marie-Christine Arnautu)	20	29	37	23	23	41
Europe écologie (Cécile Duflot)	110	104	74	86	97	113
MoDem (Alain Dolium)	52	50	39	46	33	42
Alliance Écologiste Indépendante (Jean-Marc Governatori)	9	3	3	5	5	10
Front de gauche (Pierre Laurent)	20	24	21	13	24	19
La liste Chrétienne (Axel de Boer)	5	5	1	9	2	2
Huchon 2010 - la gauche pour l'Île-de-France (PS - Jean-Paul Huchon)	152	133	108	116	77	111
Debout la République (Nicolas Dupont-Aignan)	21	26	18	25	16	26
Nouveau Parti Anticapitaliste (Olivier Besancenot)	1	6	12	6	6	12
Émergence (Almamy Kanoute)	2	0	2	0	0	0

Résultats du second tour

Résultats par bureau	Bureau 1	Bureau 2	Bureau 3	Bureau 4	Bureau 5	Bureau 6
Inscrits	1 161	1 046	981	1 057	902	1 081
Votants	649	518	560	610	506	566
Blancs et nuls	32	13	19	22	23	28
Suffrages exprimés	617	505	541	588	483	538
Taux de participation	55,9%	49,5%	57,1%	57,7%	56,1%	52,4%
Changer pour mieux vivre en Île-de-France (UMP - Valérie Pécresse)	318	206	282	357	244	257
Huchon 2010 - la gauche et les écologistes rassemblés pour l'Île-de-France (LUG - Jean-Paul Huchon)	299	299	259	231	239	281

* En raison des arrondis à la deuxième décimale, la somme des % exprimés peut ne pas être égale à 100,00%.

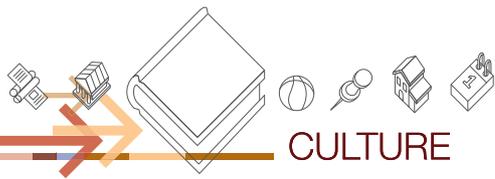
et 21 mars 2010

Le nouveau Conseil régional

Le Conseil régional (dont le mandat se terminera en 2014) est ainsi composé de 142 élus issus de la liste de gauche (dont 18 élus des Hauts-de-Seine) et de 67 élus issus de la liste de droite et du centre (dont 11 élus des Hauts-de-Seine).

Bureau 7	Bureau 8	Bureau 9	Bureau 10	Bureau 11	Bureau 12	Bureau 13	Bureau 14	TOTAL à Sceaux		Résultats en IDF
								Nombre	%	
858	1007	1028	1144	1061	1008	1039	998	14371	-	6764105
337	555	527	611	525	495	549	429	7235	50,3%	2962198
7	5	10	11	10	2	8	4	101	-	72878
330	550	517	600	515	493	541	425	7134	-	2889320
39,3%	55,1%	51,3%	53,4%	49,5%	49,1%	52,8%	43,0%	-	50,3%	43,8%
50	219	184	243	166	190	144	127	2406	33,7%	27,8%
4	1	0	0	0	3	0	1	14	0,2%	0,6%
37	19	27	28	29	19	28	27	387	5,4%	9,3%
61	100	90	118	93	103	134	77	1360	19,1%	16,6%
20	40	40	48	47	30	42	31	560	7,8%	4,0%
7	10	11	12	12	9	6	8	110	1,5%	1,4%
26	22	26	14	19	16	26	12	282	4%	6,5%
1	6	10	5	0	3	2	3	54	0,8%	0,9%
104	103	105	108	109	102	133	106	1567	22%	25,3%
6	25	21	22	31	15	21	21	294	4,1%	4,1%
14	5	3	1	6	3	5	10	90	1,3%	3,1%
0	0	0	1	3	0	0	2	10	0,1%	0,4%

Bureau 7	Bureau 8	Bureau 9	Bureau 10	Bureau 11	Bureau 12	Bureau 13	Bureau 14	TOTAL à Sceaux		Résultats en IDF
								Nombre	%	
858	1007	1028	1144	1061	1008	1039	998	14371	-	6764008
378	575	549	644	567	531	599	487	7739	53,9%	3188317
12	23	32	23	16	20	24	18	305	-	153093
366	552	517	621	551	511	575	469	7434	-	3035224
44,1%	57,1%	53,4%	56,3%	53,4%	52,7%	57,7%	48,8%	-	53,9%	47,1%
113	325	284	367	297	271	260	212	3793	51,0%	43,3%
253	227	233	254	254	240	315	257	3641	49,0%	56,7%



EXPOSITION

Co-Incidences, installations éphémères, etc.

Les 10 et 11 avril, les artistes du collectif scén *Bloc-House* et leurs invités proposent, en partenariat avec la ville de Sceaux et à travers des installations éphémères, une rencontre entre la création contemporaine, le présent et le passé du jardin de la Ménagerie.

Co-Incidences : géom. Propriété qu'ont des lignes, des surfaces, de se recouvrir exactement quand on les superpose. Cour. Fait de se produire en même temps ; événements qui arrivent ensemble par hasard. Les "coïncidences excessives" étaient pour André Breton le signe de ce qui surprend, ravit, fascine, inquiète éventuellement, et témoigne en tous les cas d'une présence autre, d'un envers des choses, d'une doublure de toute vie humaine par un ailleurs, un autrefois qui en fait la densité.

Imaginerait-on, en parcourant de nos jours les allées du jardin de la Ménagerie, les vies multiples qui s'y sont déroulées ? Depuis les rêveries bucoliques de la duchesse du Maine - qui fit du château et du parc de Sceaux un autre Versailles, plus attentif à la pensée peut-être qu'aux fastes et au décorum chers au grand Roi et du jardin de la Ménagerie un contrepoint des bergeries de Marie-Antoinette - avant que, près de deux siècles plus tard, la fête ne prenne d'autres habits : ceux du bal, *le Bal de Sceaux*, décrit par un Balzac ironisant sur cette rage de l'encanaillement - tout relatif certes - qui poussait le "bourgeois" hors des murs de la Capitale, vers les bords de la Marne, vers Robinson et les bois de Chaville, et d'abord dans ce jardin où arrivait le terminus du train de banlieue, la fameuse gare de Sceaux.

Les artistes de *Bloc-House* et leurs invités proposent, le temps d'un week-end, avec les installations éphémères de ces nouvelles *Co-Incidences*, une rencontre entre la création contemporaine, le présent et le passé du lieu, rencontre qui se veut ouverte à d'autres résonances et à d'autres futurs déclencheurs de rêverie, voire d'utopies.

Pour Jean-Philippe Allardi, adjoint au maire délégué à la Culture et au patrimoine : "*Co-Incidences est une installation originale d'un collectif d'artistes, autour d'un projet ayant pour dénominateur commun un lieu - le jardin de la Ménagerie, cœur névralgique de Sceaux -*

que tout un chacun connaît, apprécie, pratique. C'est aussi une initiative novatrice qui fait appel à tous les sens, mais aussi à l'imaginaire, à la mémoire... Plus qu'une attraction, cette proposition artistique est un retour à soi. Il faut rappeler que Bloc-House, collectif d'artistes de Sceaux, est né de la politique culturelle de la Ville, en vue de favoriser les synergies et, de ce fait, les nouveaux projets".

Le visiteur, invité à circuler parmi les 17 installations éphémères réparties dans l'ensemble du jardin, pourra se laisser surprendre, au hasard de sa promenade, par les bruissements des buissons et des arbres, les chuchotements et les rires amoureux, le son des fêtes passées et présentes, la mémoire impalpable du lieu... Exactitudes du hasard.

Les installations éphémères, etc.

Mitou Alalinarde *Skates cemetery*
Claire Artemyz (artiste invitée) *Le temps d'avant le temps, archéologie au jardin*
Milan Atanasković *Hot Line*
Jean José Baranes *Capteurs d'Ombres*
Nicolas de Ferran *Lucienne*
Christophe Bogdan *Reflets du bal*
Gérard Koch (artiste invité)
Macha Krivokapic *Simulacrum*
Eliza Magri *Untittled*
Anna Mauban *L'alpha et l'oméga*
Altone Mishino *Sèves*
Malgorzata Montenoise *Deux musiques*
Vincent Pandellé *Attention ! Chat méchant*
Isabelle Rince *Spirale*
Wari *Dino*
Dashan Yang (artiste invité) *Points de vues*
Claudine Sabatier *Vanités*
Création sonore : Régis Delbroucq
Scénographie : Arnaud Laval
Réalisateur technique : AATC

➤ Les 10 et 11 avril 2010 au jardin de la Ménagerie, 70 rue Houdan. Renseignements auprès de la direction de l'Action culturelle et du patrimoine, au 01 41 13 32 52.

Traces

En avril, la galerie Pierrick Touchefeu présente l'œuvre de Nicolas Kuligowski. Micros, camions, plongeurs côtoient sans vergogne de banales mobylettes colorées, ou de vieux fauteuils capitonnés...

Ce n'est pas innocent de la part du peintre Nicolas Kuligowski que de choisir des sujets a priori "anodins". De cet univers très particulier, en plans serrés, dont les cadrages sont légèrement désaxés et les repères spatiaux quasi-annulés, l'Homme est systématiquement exclu de l'espace peint. Chaque toile équivaut à la carte maîtresse d'un jeu, pourtant bien

proche de la réalité, mais où seul, le spectateur décide et peut en devenir le héros. Voici des atouts : soldats, porte-avion... Voici des cartes handicaps : miradors, plongeurs sans eau... Traces, souvenirs, symboles et allégories s'y greffent. Ils dérèglent les surfaces colorées et sont autant d'"icônes" sur lesquelles nous pouvons cliquer. Parfois, des inscriptions de

dessins apparaissent de la profondeur de l'œuvre. Il nous faut dès lors les interpréter sans autres indices.



➤ Galerie Pierrick Touchefeu, 2 rue Marguerite-Renaudin. Tél. : 01 47 02 10 62.

Roger Bénévant, suite



La galerie Paris-Berlin offre à nouveau au mois d'avril un regard sur l'œuvre - cette fois-ci focus sur l'œuvre picturale - de Roger Bénévant.

Vous avez pu découvrir au mois de mars, Roger Bénévant, le sculpteur. Ce mois-ci, la galerie Paris-Berlin fait place au peintre. Roger Bénévant entreprend une série de toiles à sujet mythologique. L'ordre de création allant d'Icare à Ganymède, en passant par Prométhée, Héraclès... Durant toute cette période de création, Roger Bénévant peint des toiles de moyen format représentant natures mortes,

paysages et portraits. Le choix mythologique, le caractère particulier de son interprétation, une fidélité à la vocation traditionnelle du symbolisme dans une expression contemporaine, sont autant de raisons qui ont poussé la galerie à faire connaître cet artiste complet.

➤ Galerie Paris-Berlin, 21 rue Houdan, passage Florina. Tél. : 01 49 84 47 42.

Jardins d'Arcueil

Jusqu'au 15 mai, le musée de l'Île-de-France expose des dessins représentant les jardins d'Arcueil au 18^e siècle, dessinés par Jean-Baptiste Oudry (1686-1755).

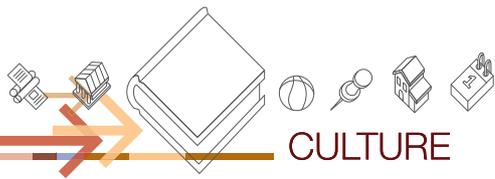
Fils de Jacques Oudry, maître peintre et marchand de tableaux sur le pont Notre-Dame, et de Nicole Papillon, qui appartenait à la famille du graveur Jean-Baptiste-Michel Papillon, Jean-Baptiste Oudry étudie tout d'abord à l'école de la maîtrise de Saint-Luc, dont son père est directeur. Il fut placé ensuite chez Nicolas de Largillière, dont il devient bientôt le commensal et l'ami. Le nom de Jean-Baptiste Oudry reste assez célèbre comme celui du meilleur peintre

d'animaux au 18^e siècle (on lui doit les dessins des *Fermiers généraux* et les *Fables de La Fontaine*, gravées par Charles-Nicolas Cochin). Dans les années 1740, Jean-Baptiste Oudry se rend souvent dans les jardins d'Arcueil pour dessiner la propriété d'Anne-Marie-Joseph de Lorraine, prince de Guise. Le parc, aménagé sous la Régence en terrasses sur les coteaux de la Bièvre, est à cette époque laissé à l'abandon, avant son démantèlement.



Jean-Baptiste Oudry, Vue de jardin avec l'aqueduc d'Arcueil, milieu du XVIII^e siècle, dessin, Collection Musée de l'Île-de-France - Sceaux.

➤ Château de Sceaux, 1^{er} étage, de 10h à 13h et 14h à 18h, jusqu'à 18h30 le dimanche. Fermé le mardi et certains jours fériés. Tél. : 01 41 87 29 50.



CULTURE

➔ RENCONTRE

Aller plus haut !

Vous l'avez sûrement croisée dans les rues de Sceaux, sur son vélo, ses cerfs-volants sous le bras. Florence Arnaud s'est lancée dans une nouvelle équipée et nous fait voir la ville d'en haut !

Quartier des Blagis



Quartier du Centre



Florence Arnaud est discrète. Discrète, mais passionnée ! Dans le cadre de son association scénée *Nature et architecture*, elle nous avait une première fois épatés avec l'initiative d'un calendrier illustrant jour après jour le parc de Sceaux. Elle se lance aujourd'hui dans la photo aérienne. Son matériel ? Un appareil photo numérique, un cerf-volant et un vélo pour ses déplacements. "Très écologique" ! dira-t-elle.

La photo aérienne par cerf-volant : une idée tombée du ciel ?

Au cours d'un baptême en deltaplane, j'ai ressenti une émotion très forte : découvrir une vision toute autre de notre Terre, me prendre un instant pour un oiseau... Depuis cette expérience, j'essaie de prendre de la hauteur et après maints essais risqués, (à vouloir grimper partout, j'ai bien failli me rompre le cou !) je me suis renseignée sur les différentes techniques de photo aérienne. Le Cerf-volant club

de France et des discussions sur un forum de cerf-volistes m'ont beaucoup aidée. Grâce à cette nouvelle passion, je retrouve des sensations de haut vol.

Comment vous y prenez-vous ?

Il faut évidemment un matériel adapté et apprendre à l'utiliser : plusieurs cerfs-volants mono fil avec différentes surfaces de voilure, un appareil numérique compact léger qui offre la fonction intervalloètre si l'on veut travailler en mode automatique, une grande ouverture et une vitesse d'obturation rapide pour éviter le flou ; une paire de gants en cuir, plusieurs lignes en polyester de différentes résistances, des lunettes de soleil et enfin une nacelle qui portera et orientera l'appareil et un système de radiocommande pour le déclenchement à distance. Pratiquer la photo aérienne implique également la connaissance et le respect des règles de sécurité : demander une autorisation



© Bruno Harand

"Sceaux est un écrin de verdure", Florence Arnaud

pour le survol de certains lieux, respecter le plafond de vol, trouver un terrain dégagé d'obstacles et éloigné de tout danger, éviter les temps orageux et les vents violents. Sans oublier une règle de base de tout cerf-voliste : respecter le droit à la propriété et à la vie privée !

Il faut réunir beaucoup de conditions pour réaliser une belle prise ?

Pour de belles photos, il est nécessaire d'avoir une bonne lumière, du vent (mais pas trop !) et une petite part de chance ! À ces conditions, difficiles à réunir le même jour, doivent s'ajouter des qualités de disponibilité, de concentration et de patience.

Qu'est-ce qui caractérise le paysage aérien de Sceaux ?

Sceaux est un écrin de verdure dans l'architecture urbaine de la région parisienne. C'est une évidence lorsque l'on voit les photos. Sceaux est une ville magnifique.

➤ Vous êtes intéressé par des photographies de *Sceaux vue du ciel* ? Contactez Florence Arnaud par mail à contact@asna.fr et visionnez les photos sur www.asna.fr

EN BREF

Exposition utile

Les 9 et 10 avril 2010, le comité sud 92 de l'association Valentin Haüy propose une exposition de matériels adaptés aux personnes aveugles ou malvoyantes. Leur vie quotidienne peut être simplifiée par nombre de petits outils pratiques :

détecteur de couleur, four à micro-ondes "parlant", montre, calculette ou blocs-notes "vocaux", canne "électronique" qui signale les obstacles, GPS vocalisé...

Vous pourrez également assister à une démonstration de l'informatique adaptée

aux déficients visuels ouvrant le champ de la lecture, de l'écriture et de la communication.

➤ Les 9 et 10 avril dans les locaux de l'AVH, 2 rue des Écoles. Tél. : 01 55 52 06 06.

La musique fait son cinéma

Pour la 7^e année consécutive, le cinéma Trianon, les Gémeaux/scène nationale, l'Animathèque MJC et la ville de Sceaux organisent *Musiques en courts*, un dispositif original et singulier puisqu'il s'agit de composer des musiques de courts métrages et de les interpréter le jour du concours, en novembre 2010. Attention ! Dépôt des candidatures le 16 juin 2010...

Destiné à révéler et récompenser les meilleures compositions originales créées à l'intention de courts métrages déjà existants, *Musiques en courts* est ouvert à tous les musiciens et compositeurs, non professionnels, en individuel ou en collectif, sans restriction d'âge ni de nationalité. Tous les genres musicaux peuvent concourir : musique classique, jazz, rock, reggae, techno, électro-accoustique... à une condition ! Que les compositions présentées soient des compositions originales. Trois prix distincts récompenseront les meilleures compositions et interprétations. Les candidats doivent faire acte de candidature par écrit jusqu'au 16 juin 2010, en joignant un CV et tout support enregistré utile à la sélection.

> Retourner fiche d'inscription, CV et autres supports utiles jusqu'au 16 juin 2010 au cinéma Trianon - Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Règlement du concours disponible à l'accueil de la mairie, au cinéma Trianon, dans les équipements de la Ville et sur www.sceaux.fr

➤ Renseignements au 01 46 60 05 64 ou au 01 41 13 32 52.



Deux questions à Jérôme Lemonnier, compositeur de musique de films, (*Demain dès l'aube, Au-delà des cimes, La Tourneuse de pages*) président du jury 2009.

Quelle est la particularité de la composition de musique de films ?

Comme pour la musique d'opéra, de ballet, de théâtre ou de chanson, la musique de film participe à un ensemble. Même si l'on peut l'écouter, par la suite, en dehors du film, elle est au départ intimement liée à une histoire. C'est d'abord cette histoire, la façon dont elle est filmée, les personnages, qui inspirent et initient la composition. Par ailleurs, de façon plus spécifique, les contraintes techniques posées par le film (longueur et enchaînements des plans, dialogues, bruitages) déterminent la densité, la fluidité et le parcours de la musique. Une musique de film s'insinue au cœur d'une histoire et cherche à en élargir les contours, à l'épanouir en éclairant par exemple certains aspects que l'image ne montre pas... C'est en cela, je crois, qu'elle peut se distinguer

d'une musique écrite pour elle-même, sans le support de l'image. Cela étant et malgré ces contraintes, une musique de film cherche sa respiration et un équilibre qui lui soient propres. C'est ainsi qu'elle pourra être indépendante et connaître une seconde vie, en dehors du film dont elle est issue.

Quels conseils donneriez-vous aux participants ?

Le seul conseil que je pourrais peut-être glisser et que j'essaie de suivre moi-même : chercher à tirer parti des silences et des respirations...

Quelle est la musique de film qui vous a le plus marquée ?

Chaque musique est rattachée au film qui l'a révélée et aimer une musique de film revient pour moi d'abord à aimer le film. Je citerai *Le Seigneur des anneaux* - Howard Shore, *Lawrence d'Arabie* - Maurice Jarre, *Le Patient anglais* - Gabriel Yared, des comédies musicales comme *Les Demoiselles de Rochefort* - Michel Legrand ou *All that jazz* - Ralph Burns...

Olé !

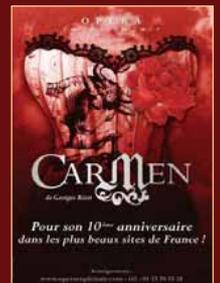
Pour ses 10 ans, *Opéra en plein air* propose *Carmen*, chef d'œuvre de Georges Bizet mis en scène par Patrick Poivre d'Arvor et Manon Savary. Rendez-vous les 10 et 11 juin 2010 avec l'exceptionnel !

Le présentateur de télévision Patrick Poivre d'Arvor va signer sa première mise en scène, en association avec Manon Savary, en montant *Carmen* de Bizet dans le cadre

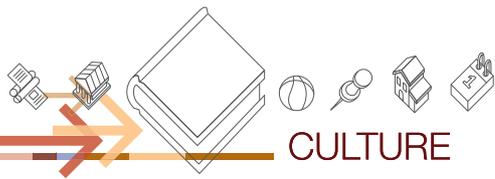
de l'opération *Opéra en plein air* en juin. Le spectacle, produit par la société Akouna, ambitionne depuis 2001 de susciter "un rapport nouveau à l'art lyrique", devant des monuments, en confiant chaque année une grande œuvre du répertoire à une personnalité souvent étrangère au métier de metteur en scène.

Après notamment le chroniqueur people Henry-Jean Servat (en 2005), la soprano américaine Julia Migenes (2007) et l'actrice

Julie Depardieu (2008), c'est l'ancien présentateur-vedette du JT de 20h "PPDA" qui a été choisi pour cette édition 2010, la dixième d'*Opéra en plein air*.



➤ Vente des billets à l'office de tourisme, 70 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 19 03.



MUSIQUE

Émission de sons

“À travers une œuvre musicale, “réhabiter” les lieux où nous sommes”, Jean-Luc Hervé.



Jean-Luc Hervé cherche... et trouve des sons à profusion. Dans le cadre des *LesSons multiples* à la bibliothèque municipale, le 10 avril, le metteur en son nous invite à explorer un univers musical des plus alléchants.

Cuisines gourmandes de symphonies, bruits des champs et vacarmes des villes, souffle du vent et aspérités sonores sont au goût du jour et surtout de Jean-Luc Hervé. Né en 1960, le compositeur fait ses études au conservatoire supérieur de musique de Paris où sa rencontre avec Gérard Grisey, l'un des principaux représentants de la musique spectrale, sera déterminante. Sa thèse de doctorat d'esthétique, ainsi qu'une recherche menée à l'IRCAM seront l'occasion d'une réflexion théorique sur son travail de compositeur. Sa

résidence à la Villa Kujoyama de Kyoto est un grand choc esthétique et un tournant décisif dans son œuvre. Depuis 2003, il explore la relation intérieur/extérieur.

De quelle matière sonore vous inspirez-vous en général ?

Je suis à l'écoute de tous les sons qui nous entourent pour chercher des idées musicales. Des chants d'oiseaux aux bruits des villes.

Qu'est-ce que le son pour vous ?

C'est la source d'un immense plaisir sensuel.

Peut-on parler de bons ou de mauvais sons ?

Non. C'est leur contexte qui leur donne une valeur ou non. Que ce soit en musique ou dans notre environnement quotidien.

Quelle est votre recherche ?

Proposer à travers une œuvre musicale de “réhabiter” les lieux où nous sommes.

➤ *LesSons multiples* animées par Corinne Schneider, musicologue, le 10 avril à 15h, à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10.

Music Sceaux live ! : l'éclate

Le 4 mai, *Music Sceaux live* sera festif ! En partenariat avec la ville de Sceaux, le théâtre Les Gémeaux/scène nationale, les studios de répétition et d'enregistrement la Caisse claire et l'Animathèque MJC, le *Music Sceaux live # 7!*...

Karpatt, trio parisien explosif, devenu quatuor avec l'arrivée d'un batteur, s'électrifie et sort son nouvel album : *Montreuil*. *Karpatt* sillonne les routes de France en distillant à travers ses chansons son énergie contagieuse.

> À découvrir sur www.myspace.com/karpatt

Quant à *Monsieur Melon*, c'est un groupe qui rassemble les influences de ces cinq troubadours. En passant par le jazz, la musique du

monde, le punk manouche et les ballades, cette joyeuse bande restitue un réalisme fort et optimiste. Allez, zou !

> Découverte de ses derniers morceaux sur www.myspace.com/monsieurmelon

Les Zutopistes, groupe en première partie, issu du dispositif de formation *Le Déclencheur* et des studios d'enregistrement la Caisse claire, apportera une pêche d'enfer !



Karpatt

➤ Le 4 mai 2010, à 20h, théâtre les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Tél. : 01 43 50 05 96.

EN BREF

Le Déclencheur : inscrivez-vous !

Vous êtes un groupe de musique ? Vous avez d'ores et déjà un répertoire de compositions originales ? Vous pouvez proposer un projet de développement artistique cohérent entre la création, l'auto-

Le Déclencheur

production, les scènes, la promotion ? Vous avez jusqu'au 30 avril 2010 pour vous inscrire au dispositif de formation *Le Déclencheur* et des studios de répétition et d'enregistrement La Caisse claire ! Alors ne tardez pas !

Téléchargez dès maintenant le dossier de candidature sur : www.mjc-sceaux.com/caisse-claire

➤ La Caisse claire à l'Animathèque MJC, 21 rue des Écoles. Tél. : 01 43 50 94 08.

Demi more !

Demi Evans, Nina Simone des temps modernes, est tombée dans le jazz très jeune. Artiste confirmée, elle collabore avec Stevie Wonder et Al Jarreau. Elle présente le 14 avril son dernier album : *My America*.

Bercée dès son plus jeune âge par les musiques populaires afro-américaines, c'est pourtant dans le milieu de la mode que Demi Evans fait ses premiers pas professionnels en devenant mannequin pour financer ses études de comédienne. Il n'en faut pas plus pour qu'elle soit propulsée dans le circuit des cabarets new-yorkais et s'illustre comme chanteuse dans un registre pop. Néanmoins, il faut attendre les années 1990 et sa rencontre avec Stevie Wonder pour que Demi Evans renoue avec ses premières amours et se lance dans la

composition de mélodies imprégnées de blues et de soul. C'est à partir de ces inspirations qu'est enregistré en 2006 l'album *Why do you run ?*, en collaboration avec le guitariste Fred Morrisset, grâce auquel le public découvre la voix rauque et puissante de Demi Evans. D'emblée comparée à des artistes aussi prestigieuses que Nina Simone ou Carla Thomas, elle continue d'explorer les chants gospel de son enfance avec *My America* (2009), sans pour autant renier son goût pour le rock ou le folk. Inconditionnelle de Nina Simone, elle



© P. de Gorostazu

explore des registres aussi divers que la soul et le folk-rock, sans oublier d'y ajouter une touche country. Un tempérament à connaître. Absolument.

➤ le 14 avril 2010, à 20h45 au théâtre les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Tél. : 01 46 61 36 67.

Haydn passionnément

Trente-six ans. C'est l'âge auquel Joseph Haydn compose en 1767 un *Stabat Mater* d'une rare intensité. En 1768, il persiste et signe avec *La Symphonie n°49 Passione*. Du 9 au 11 avril, rencontre avec une œuvre hors du commun au théâtre les Gémeaux.



© DR

Stabat Mater, œuvre composée pour la Chapelle des Esterhazy à laquelle Joseph Haydn est rattaché, est considérée comme sa première œuvre vocale d'envergure. Elle lui permet d'asseoir sa réputation ; elle est la plus jouée de son vivant avec la plus tardive *Création* (1798). Elle tombe cependant dans l'oubli durant près de deux siècles jusqu'à ce que l'on retrouve un manuscrit original en 1980 ! *Le Stabat Mater*, ainsi que *La*

Symphonie n°49 Passione composée peu de temps après en 1768, sont tous deux écrits en fa mineur et dans le style *Sturm und Drang* précurseur du romantisme allemand. Deux œuvres intenses par l'ensemble *Les Folies françaises*, dirigé par Patrick Cohèn Akenine.

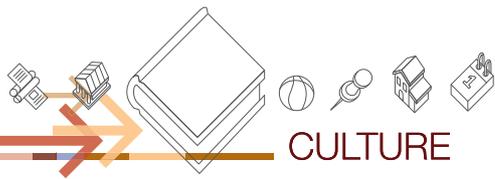
➤ Du 9 au 11 avril à 20h45, (dimanche à 17h), au théâtre les Gémeaux, 49 avenue Georges-Clemenceau. Tél. : 01 46 61 36 67.

Une heure des plus musicales
Jeudi 15 avril à 19h à l'Ancienne mairie, rendez-vous pour une séance des *Heures musicales* avec les élèves de la classe de violon et celle de contrebasse du conservatoire à rayonnement départemental de musique, de danse et d'art dramatique.

L'occasion de découvrir les talents de demain et les chefs d'œuvre de toujours !

➤ *Les Heures musicales*, à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan, à Sceaux. Tél. : 01 41 87 22 32.





CULTURE



MULTIMÉDIA

Podcasts, hot spot, wi-fi et compagnie

La bibliothèque municipale persiste et signe dans le domaine des nouvelles technologies. Être à la page, offrir un service adapté à la demande croissante des usagers en matière de connexions, votre établissement préféré fait entrer le wi-fi dans ses murs...



Wi-fi... Un mot qui sonne bien, un mot "in", un mot qui connecte vite ! On parle généralement du wi-fi, mais la délégation générale à la langue française précise que l'expression officielle est "zone d'accès sans fil", ou "zone ASFI" ou encore "accès sans fil à l'Internet"...

La bibliothèque municipale a désormais dans ses locaux une borne qui permet aux usagers, venant dans ses murs avec un ordinateur portable ou un terminal mobile (téléphone, tablette, notebook...) équipé d'émetteur/récepteur wi-fi, de naviguer librement sur Internet ! La bibliothèque est désormais un hot spot ou borne wi-fi ! L'accès, libre et gratuit permettra à chacun d'associer à la fois les usages traditionnels de l'accès à l'information (livres, revues, encyclopédies...) aux usages plus modernes (contenu dématérialisé en ligne).

Mais bien avant le wi-fi, la bibliothèque s'est mise au podcast ! Vous avez peut-être lu ou même entendu ce néologisme anglophone. Cette technologie s'est largement développée ces dernières années aux États-Unis, elle est tendance depuis un an en France. "Podcast" est la contraction de deux mots "Ipod" - le très populaire lecteur MP3 - et "broadcasting" qui signifie littéralement "télé diffusion". Le podcast est donc le fait d'émettre du contenu multimédia, pour l'instant le plus souvent seulement sonore, sur un site Internet.

Donc, n'attendez plus et venez écouter les enregistrements inédits des *Conférences de Sceaux* ou des *Les Sons multiples*, ainsi que différentes rencontres organisées par la Ville, sur www.sceaux.fr



Des poèmes par milliers



Retrouvez en exclusivité les poèmes réalisés lors de l'opération *Printemps des poètes* à la bibliothèque municipale et sur <http://bibliotheque.sceaux.fr>



Mon ange ou mon démon, Diktat de la coquette, Couleurs de promesses... Ce sont quelques-uns des titres des poèmes créés par des amoureux de la poésie lors de la manifestation.

Acrostiches, rimes, tautogrammes, les enfants des écoles de la Ville s'en sont également donnés à cœur joie ! À découvrir sans tarder.

EN BREF

Sceaux à la TV

Le 24 février dernier, Sceaux était sous les caméras de la chaîne de télévision allemande Broadview TV venue tourner un documentaire sur les origines de la famille royale de Suède. L'acte de mariage de Désirée Clary et

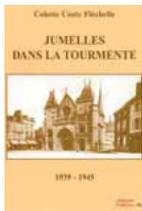
Jean-Baptiste Bernadotte - roturier français qui deviendra roi de Suède en 1818 - conservé par les archives de la Ville et les petites rues du centre ancien de Sceaux seront mis à l'honneur en prime-time en juin prochain.



Passion Colette

Pétillante, surprenante, jamais décevante, Colette Coste Fléchelle, auteure et peintre scénenne, féministe et féminine, nous présente deux ouvrages très personnels...

Elle écrit depuis l'âge de 35 ans, elle peint depuis son tout jeune âge, Colette Coste Fléchelle est bel et bien décidée à ne laisser tomber ni la plume, ni le pinceau. Colette est une de ces femmes qui a trouvé dans l'écriture et la peinture, une liberté, une indépendance de tous les instants. Dans le même sillage que notre aimée Colette, la Colette de *Gigi* et du *Blé en herbe*, Colette Coste Fléchelle hume, savoure, cristallise les mots, les sensations, les souvenirs de Paris à Madrid.



Dans *Jumelles dans la tourmente (1939-1945)* - une seconde édition du livre 39-45, la tourmente dans l'histoire - elle nous livre toutes les émotions de la petite fille qu'elle était, en proie à la guerre et aux bombardements. "Nous avions neuf ans avec ma sœur jumelle lorsque la guerre éclate : invasion, destructions, occupation... Dans "notre" Normandie, c'est le bruit des bottes des occupants, des SS, ou plutôt "le fracas de leur pas de l'oie qui martelait

les esprits et les cœurs". Dans cette région - à hauts risques - puis dans la capitale, nous subissions comme les adultes les faits de guerre, les alertes, le froid, la faim, les privations, la peur". Son père, résistant, recherché par la Gestapo, fut obligé de fuir Blangy-sur-Bresle pour rejoindre Paris. Épisodes heureux, ou malheureux, souvent dangereux, jusqu'à la Libération inoubliable, prélude de la victoire, ce récit constitue un témoignage éloquent des épreuves et souffrances qui furent le lot de tout un peuple. "Pour que ce que nous avons vécu ne puisse jamais être relégué au rang de détail de l'Histoire", insiste Colette.



Dans *Comme les grandes cigognes, les vives hirondelles*, Colette Coste Fléchelle offre un panel de poèmes illustrés d'œuvres naïves et aux allures "Art déco". Au détour de ces pages illustrées, quarante années d'inspiration, de souvenirs évanescents, de bonheurs vécus ou souhaités. Après un passage éclair



**"Castille, vieille patrie
Cher et second pays..."**
extrait du poème *Terre de Castille*.

chez Paul Colin, célèbre afficheur des années 30, celui-ci lui conseillait de n'écouter qu'elle, que tout était en elle...

⊕ *Jumelles dans la tourmente (1939-1945)* et *Comme les grandes cigognes, les vives hirondelles*, de Colette Coste Fléchelle aux éditions de l'Officine, en vente dans les librairies de la Ville.

Impro à gogo

Du 9 au 11 avril 2010, l'impro est un maître mot à Sceaux ! Coupe de France, match professionnel et match junior sont au programme, à l'Animathèque MJC.

Le vendredi 9 avril à 20h, rendez-vous pour la coupe de France d'improvisation et son match professionnel des ¼ de finale entre Nantes et Marcq-en-Barœul ! Que

de suspense pour cette seconde édition de la coupe pour laquelle Sceaux accueille ces deux équipes phares. L'une d'entre elle saura-t-elle défier la ligue de Sceaux, championne de France 2009 ?

Le samedi 10 avril, toujours à 20h, venez encourager le match professionnel de la ligue "majeure" de Paris/Sceaux. La ligue "majeure" de Paris rassemble des membres éminents de l'équipe de France d'improvi-

sation et des joueurs sacrés champions du monde ! Un beau match en perspective ! Enfin, le dimanche 11 avril, dès 17h, venez assister au match d'improvisation junior entre Sceaux et Trappes !

⊕ À l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.
Tarifs : 11/13 € pour les 9 et 10 avril et 5/8 € pour le 11 avril. Tél. : 01 43 50 05 96.
www.mjc-sceaux.com

Conférences

- Visites guidées du château et des collections du musée de l'Île-de-France, tous les jours à 11h et à 15h en semaine (sauf le mardi) ; et à 11h, 15h et 16h30 le week-end.
- Visites commentées du *Pavillon de l'Aurore*, le 4 avril de 14h à 18h30.
- **Mercredi 7 avril à 15h :**
 - Visite adultes (gratuit)
La commode en laque de Coromandel de la duchesse du Maine.
 - Atelier enfants (3 euros) *Voyage en Chine* : réalisation d'un décor inspiré des laques de Coromandel.
- **Dimanche 18 avril à 15h :** dans le cadre du cycle de conférences *Trésors*
 - ⊗ d'Île-de-France, le thème des châteaux et jardins disparus se poursuit. Conférence *Clagny : le Versailles de madame de Montespan* par David Beurain, responsable du service des publics au musée de l'Île-de-France.
 - ⊗ Conférences et visites organisées par le musée de l'Île-de-France. Renseignements et réservations au 01 41 87 29 71.
 - *Les fléaux de l'histoire : la peste soit des épidémies*, goûter-conférence, le 9 avril à 15h, au restaurant du théâtre les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Clemenceau.
 - ⊗ Conférence organisée par *Bienvenue à Sceaux*. Tél. : 01 46 60 55 27.
- *Vanités, symbole de l'impermanence humaine*, par Christian Monjou, le 13 avril à 14h, à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.
- ⊗ Conférence organisée par *Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux*. Tél. : 01 46 61 25 88.
- *Cuba après Fidel Castro ?*, par Marie-Laure Geoffrey, le 6 avril à 15h.
- *Proust, "À la recherche du temps perdu" : un roman autobiographique*, par Pierre-Louis Rey, le 13 avril à 15h.
- ⊗ Conférences organisées par le Collège universitaire Jean-Fournier, "les Garages", salle 1, 20 rue des Imbergères. Tél. : 01 43 50 54 08.

CHARPENTIER CARRELAGES



L'ART D'ÊTRE CHEZ SOI

- > Toute une collection de carrelages et de mosaïques
- > Choix et stock importants
- > Principales marques françaises et étrangères
- > Une équipe compétente et dynamique vous conseille dans votre choix
- > Sanitaires, robinetterie, matériaux de construction

CHARPENTIER
CARRELAGES



En bordure du
PARC DE SCEAUX
La Résidence HIPPOCRATE

NOUVEAU LABEL QUALITÉ 

Résidence médicalisée pour personnes âgées

✓ **Une résidence d'exception**, très bien desservie par les transports en commun.

✓ **Accueil** des personnes âgées valides et dépendantes pour des courts et longs séjours et en accueil de jour.

Un espace de liberté sécurisé pour personnes âgées désorientées (maladie d'Alzheimer et apparentées)

✓ **Qualité de vie privilégiée** : établissement climatisé, 74 chambres individuelles et de grand confort avec balcon, cuisine raffinée élaborée à la résidence, suivi diététique, animations quotidiennes.

✓ **Pour votre sécurité** : 24h sur 24h, une équipe médicale et paramédicale salariée de l'établissement assure la permanence et la qualité des soins. Salle de kinésithérapie. Présence d'une psychologue.

Renseignements et réservations au :

01.55.52.01.52

2, Chemin de la Croix Blanche
92290 Châtenay-Malabry

Site internet : residenceretraite-hermes.com



Décoration de l'HabitAt

Entreprise de peinture intérieur & extérieur
Revêtements sols & murs
Rénovations & conseils

43, rue des Coudrais - 92330 Sceaux
Tél : 01 46 60 27 25 - Fax : 01 46 60 42 63
E-mail : deco@deco92.fr
Site : www.deco92.fr

Offrez-vous du bien être !

*Mal au dos, des tensions musculaires, des courbatures, et stressé(e) pour un rien ! Accordez-vous une parenthèse, un lâcher prise, un vrai relâchement physique et mental avec **massage91.com***

Nicole ALLRY vous propose une combinaison des 2 massages "Californien et Suédois" à domicile et au cabinet privé

En plus ouvert le dimanche : 06 63 76 88 95



PLUS D'INFOS SUR : www.acquatech.fr

Devis **GRATUIT**

Déplacement **GRATUIT** sur tout le 92

ACQUATECH

01 46 60 01 13
06 23 77 69 99

La confiance d'un commerçant en plus

CONTRATS D'ENTRETIEN CHAUDIÈRES

Chaudières certifiées : De Dietrich, Vaillant, Saunier Duval, Frisquet

Chaudière-eau Gaz	99€/an
Gaz murale	139€/an
Gaz au sol	159€/an
Fioul	179€/an

TOUS TRAVAUX DE PLOMBERIE

- Ballon d'eau chaude
- Robinetterie
- Fuites d'eau
- WC, Chasse d'eau
- Débouchage, curage
- Dépannage sous 24h

TOUS TRAVAUX DE CHAUFFAGE

- Remplacement chaudières
- Contrats d'entretien
- Gaz/Fioul/Électricité
- Dépannages en urgence
- Chauffe eau/Chauffe bain
- Ballons électrique/Gaz

Dépannage - Entretien - Rénovation - Installation

SPECIALISTE DE LA SALLE DE BAIN

- Plomberie électricité
- Carrelage, peinture
- Meubles et équipements
- Transformation complète
- Showroom à Sceaux
- Salle de bain clef en main

TOUS TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ

- Recherche de pannes
- Interventions d'urgence
- Mise à la terre
- Tableau Électrique, EDF
- Mise en conformité habitat
- Réhabilitation logement

4 rue de Fontenay - 92330 Sceaux





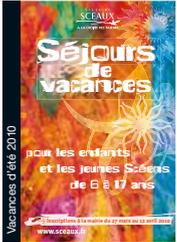






Séjours de vacances *en avant!*

Vacances : vive les réjouissances !



Trolls, vikings, les îles des Cyclades, aventure en jeep... Jusqu'au 12 avril 2010, venez inscrire vos enfants, jeunes Scéens de 6 à 17 ans, aux séjours de vacances d'été. Indépendance, sens des responsabilités : ces séjours offrent l'occasion de se débrouiller hors du cocon familial !

Ouverts aux jeunes Scéens de 6 à 17 ans, chaque séjour proposé par la ville de Sceaux a été élaboré pour permettre aux jeunes de vivre un maximum d'aventures : un lieu, une animation, un thème décliné en de multiples événements ou ateliers. Les inscriptions seront closes le lundi 12 avril 2010.

Découvrez vite les tendances et nouveautés des séjours de vacances d'été 2010 ! Des vikings aux détours d'un chemin de Norvège, baignades en Croatie, kite-surf dans l'Aude, catamaran en Côtes d'Armor... Dans des cadres privilégiés, ils profiteront d'un environnement agréable et nouveau. Les enfants feront l'expérience de nouvelles sensations, de nouvelles activités en profon-

deur ou en survol. Se surpasser ou en dilettante, c'est un choix qui leur appartiendra... Bonnes vacances !

➤ Pour tout renseignement, s'adresser à la direction de l'Action éducative et de la jeunesse. Tél. : 01 41 13 33 92 pour les 6/14 ans ou 01 41 13 33 91 pour les 15/17 ans.

Projeunes : au-delà de soi



L'opération Projeunes, mise en place par la ville de Sceaux, lance des appels à projets. Cette entreprise permet aux 15-25 ans de réaliser des aventures solidaires et collectives. Pour aller au-delà de soi... Les dossiers de candidatures sont à déposer jusqu'au 21 mai 2010.

Trois projets présentés par des jeunes, résidant, étudiant ou travaillant à Sceaux et âgés de 15 à 25 ans sont sélectionnés chaque année par le jury de Projeunes. L'objectif ? Aider à concrétiser des projets par un levier financier. Pour cela, un critère est essentiel : le projet doit recouvrir une dimension d'intérêt général. Ensuite, à vous de choisir qu'il relève du domaine culturel (recherche de tradi-

tions artistiques ou artisanales dans un pays, chantier de fouilles, création), de la solidarité internationale et nationale (porter assistance à des populations en danger, envoi de médicaments), du domaine documentaire (recherche à caractère didactique à l'aide de films, de reportages), sportif (se dépasser dans une épreuve sportive, relier des villes) ou encore scientifique (mener une recherche, procéder à une invention). Les candidats seront amenés à présenter leur dossier devant un jury. Plusieurs initiatives pourront être retenues. L'aide financière sera

attribuée selon la nature et l'intérêt des projets primés. Vous avez donc jusqu'au 21 mai 2010 pour constituer et déposer un dossier de présentation de votre projet. Toutes les modalités de participation sont sur www.sceaux.fr.



➤ Projeunes 2010 : dossier à déposer jusqu'au 21 mai 2010. Renseignements auprès de la direction de l'Action éducative et jeunesse au 01 41 13 33 58 ou jeunesse@sceaux.fr

EN BREF

Une expo pharaonique

L'Égypte des pharaons a toujours été une source de fascination et d'inspiration à travers les siècles. De l'histoire à l'imaginaire, la bibliothèque municipale propose une exposition qui dévoilera mythes, religion, architecture, art et civilisation des pha-

raons. À travers un style bande dessinée, cette rétrospective abondamment illustrée et très pédagogique est un moyen ludique idéal pour ouvrir aux enfants un monde de mystères. Ahmosis, Akhenaton, ils sauront tout sur les reines et pharaons...

➤ Du 4 au 22 mai 2010, les mercredis et samedis de 10h à 18h, les mardis et vendredis de 16h30 à 18h et le jeudi de 16h30 à 19h30, à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10.

Demain, je commence !

Des stages, des stages, des stages ! Sports ou loisirs, choisissez avec vos enfants des activités pour leurs vacances de printemps.

Loisirs

Cap Activités !

Pour les collégiens, du 19 au 23 avril 2010
Pour les vacances de printemps, la ville de Sceaux propose une semaine riche en activités et en sorties. *Cap activités !* est ouvert à 30 collégiens, **les inscriptions se font à la mairie, jusqu'au 14 avril 2010.**

Au programme : patinoire de Meudon, cinéma la Géode, Jorkyball, journée équitation, etc. Le tarif pour la semaine s'échelonne, pour les collégiens habitant à Sceaux, entre 10 et 100 euros, selon le quotient familial. Un certain nombre de documents sont demandés, dont la liste figure sur le bulletin d'inscription.

➤ Bulletin d'inscription téléchargeable sur www.sceaux.fr



Au centre social et culturel des Blagis
Initiation danse orientale pour les 12/17 ans
du 19 au 23 avril de 14h à 16h30

Échauffement, exercices techniques spécifiques, enchaînements chorégraphiques...
Tarif : 30 euros.

Modelage sur terre pour les 7/12 ans
du 19 au 23 avril de 14h30 à 16h30

Acquisition des techniques de base du modelage, appropriation de la terre...
Tarif : 30 euros.

Sorties et animations pour les 7/11 ans et les 12/17 ans
du 26 au 30 avril

Sorties (piscine, bowling, visite de Paris...), animations (grands jeux : chasse au trésor, course d'orientation...) et ateliers (artisanat, pâtisserie, informatique...).

➤ Centre social et culturel des Blagis, 2 rue du Docteur-Roux. Tél. : 01 41 87 06 10.

Sports

Tennis club de Sceaux
du 17 avril au 2 mai

Le tennis club de Sceaux organise des stages pour les jeunes. Du lundi au vendredi, ces stages ont pour finalité de faire découvrir le tennis, ou d'assurer un perfectionnement au sein de petits groupes de niveau comparable.

➤ Tennis club de Sceaux, 5 rue de l'Yser. Tél. : 01 43 50 69 83.

Basket

Du 19 au 23 avril de 9h30 à 17h

Stage de basket (initiation et perfectionnement) **ouvert à tous les enfants nés entre 1995 et 2000** (attention : certificat médical de non contre indication à la pratique du basket obligatoire). Deux formules sont au choix : 40 euros sans repas ou 65 euros avec repas.

➤ Asa sceaux basket, 20 rue des Clos Saint-Marcel. Tél. : 06 18 01 79 66.

Au musée de l'Ile-de-France, espace multimédia

Stage multimédia pour les 12/15 ans

Lundi 19, mercredi 21, jeudi 22 et vendredi 23 avril 2010 de 14h30 à 16h30

Création d'un jeu d'évasion.

Tarif enfant : 2 euros par jour.

➤ Musée de l'Ile-de-France, domaine de Sceaux, Les Ecuries. Tél. : 01 41 87 29 71.



Pour les parents : des vacances "pleine forme"
Du 26 au 30 avril

Pour garder la forme, profitez des cours collectifs proposés par la Ville et encadrés par un éducateur sportif. Stretching, abdos fessiers, gymnastique douce... Tarifs : 8,50 euros la séance - 37 euros les 5 séances.

➤ Gymnase du centre, tél. : 01 41 13 32 53.

EN BREF

Boulot, boulot

Adopage, le club des accros de la lecture de 13 à 18 ans, revient et propose le 10 avril prochain, une immersion littéraire dans le monde du travail !

Parfois source d'épanouissement, le travail est aussi la conséquence de destins

brisés. Allez ! Au boulot !

➤ *Adopage*, le 10 avril à 14h30, à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10. www.adopage.fr



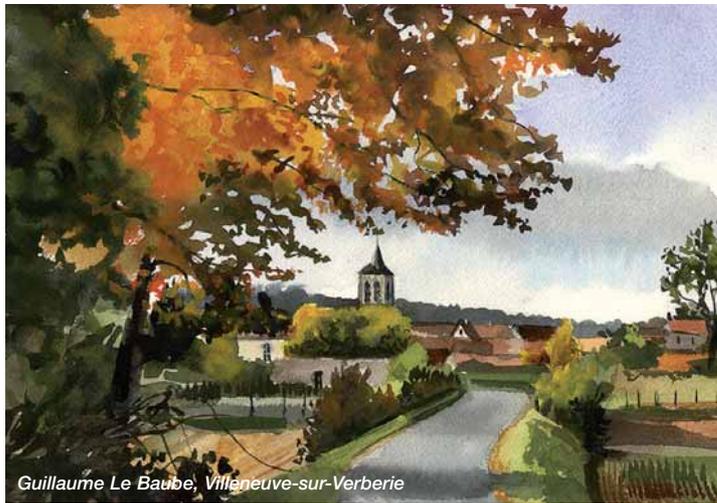
Bibliothèque municipale

Bibliothèque municipale de Sceaux, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10 - www.sceaux.fr

Aquarelle de mes rêves

D'avril à juillet, l'artiste peintre Guillaume Le Baube anime un stage de dix séances sur la pratique artistique de l'aquarelle au musée de l'Île-de-France. Une nouveauté !

Technique mouillée et sèche, travail en plein air, volume, perspective, couleur, composition, mouvement sont autant d'éléments approfondis lors de ces séances. Vous connaîtrez tout sur l'aquarelle grâce au stage proposé par le musée de l'Île-de-France ! Guillaume Le Baube, diplômé de l'École nationale supérieure des Beaux-arts, a écrit trois livres sur les techniques aux éditions *Dessain & Tolra* : *L'aquarelle*, *La gouache*, *Les bases en dessin et en peinture*. Au printemps 2010, sera publié aux éditions *Éclairs de plume*, le *Grand imagier des Pyrénées* qu'il a illustré.



Guillaume Le Baube, Villeneuve-sur-Verberie

spontanéité, sa transparence et sa légèreté contribuent à son charme.

Que pourriez-vous donner comme conseil à quelqu'un qui débute ?

Je lui dirais d'apprendre les bases classiques du dessin, car elles seules structurent et donnent des repères. Puis, je lui annoncerais une bonne nouvelle : le travail vient à bout de toutes les difficultés ! Si l'on peut se faire plaisir assez vite, l'essentiel est de ne pas rester

sur ses acquis, mais de chercher à se dépasser.

Quels sont vos objectifs pour ces dix séances ?

La peinture associe la main et l'esprit. Pour les débutants, je leur transmettrai non seulement les bases techniques et artisanales de l'aquarelle, mais aussi je tâcherai de développer leur sens de l'observation et de les ouvrir au monde sensible.

Qu'attendez-vous de vos apprentis ?

Je souhaite qu'ils comprennent certaines notions techniques et qu'ils acquièrent la ténacité pour entériner ces notions. Bien sûr, ce n'est pas en dix séances que ces bases seront assimilées, mais il est possible de les comprendre et d'approfondir soi-même par la suite.

🕒 Les dimanches 11 et 18 avril, 2, 9, 16 et 30 mai, 6, 13 et 27 juin et 4 juillet 2010 à l'Orangerie et dans le parc, à 15h, pour les adultes. Plein tarif : 120€ ; tarif réduit : 90€. Renseignements au 01 41 87 29 71.

Quelques questions à un artiste passionné.

Pourquoi l'aquarelle ?

Grâce à sa rapidité d'exécution sur le motif, l'aquarelle permet de saisir une lumière et de tenter ainsi de rendre la sensation d'un moment vécu. Cette promptitude incite à la

L'art et la matière

Du 6 au 15 avril 2010, l'Animathèque MJC propose une exposition sous le signe de l'artisanat d'art : Couture, tapissier, restauration de tableaux, encadrement promet de belles perspectives.

L'artisanat d'art ne s'improvise pas ! L'Animathèque MJC l'a bien compris et encourage les adhérents de ses nombreux ateliers à exposer tous les travaux qu'ils ont pu réaliser tout au long de l'année.

Les artisans d'art sont tous spécialisés et sont eux-mêmes des artistes. Souvent, ils aident à l'expression de l'artiste par leurs expériences

et leurs savoirs : fondeurs, imprimeurs, marqueteurs, tailleurs de pierre, mosaïstes, restaurateurs d'objets, luthiers et facteurs d'instruments... qui côtoient d'autres métiers ayant trait à l'art et l'architecture.

Patience, méticulosité, utilisation de produits de qualité, qu'il s'agisse de soie, de coton, de lin, de dorures, de bois... Que ce soit du

domaine de la couture, de la tapisserie, de la restauration de tableaux ou de l'encadrement, les artisans en herbe ou confirmés des ateliers de l'Animathèque MJC vous invitent à découvrir leur talent.

🕒 Animathèque MJC, 21 rue des Ecoles. Tél. : 01 43 50 05 96.

→ COOPÉRATION

Pas à pas au Burkina... avec l'ASAMA

L'association scéenne d'amitié africaine (ASAMA), accompagne depuis 25 ans des villages du Burkina Faso dans leurs projets de développement.

Annie Barets, présidente de l'association, nous raconte :

En janvier dernier, plusieurs membres de l'association se sont rendus au Burkina...

En effet, nous sommes trois membres de l'association à avoir sillonné les cinq villages partenaires, de la commune d'Oronkua. Nous avons visité les chantiers achevés ou en cours, accompagnés par nos amis burkinabè qui nous reçoivent pour la journée et parfois pour la nuit. Sous l'arbre à palabre, nous avons écouté les avis des femmes. Elles composent des chansons, les interprètent et dansent en notre honneur, au son du balafon.

À l'assemblée villageoise, où chacun peut s'exprimer, nous avons fait un bilan de l'année et avons débattu des futurs projets dont certains seront subventionnés par l'ASAMA. Le village participera en partie, comme toujours, à leur réalisation concrète.

Votre action vise également les écoles ?

Effectivement, nous avons sensibilisé les écoliers sur l'importance de l'arbre et de l'environnement. Pour symboliser notre slogan

"donnons-nous la main, pour un meilleur demain" et initier un échange entre écoliers français et burkinabè, chaque enfant a reçu une main en papier personnalisée par un message de l'un de nos écoliers et en retour, a écrit un texte sur une feuille qui formera le ramage d'arbres franco-burkinabè en France.

Quels sont vos prochains projets ?

En 2010, notre principal projet est de construire une deuxième classe de 6^e. En effet, la seule classe de 6^e compte aujourd'hui 115 élèves. Certains enfants ont été refusés l'an passé par manque de place. Également, nous poursuivons le soutien à la scolarisation, aux cantines scolaires, à l'alphabétisation des adultes et les formations au reboisement, à la préservation de l'environnement et aux activités agricoles.

Avez-vous constaté des améliorations ?

Oui, et cela est très encourageant. Le nombre d'écoliers a doublé en trois ans et la parité est atteinte. Les 920 enfants du primaire ont pour



la première fois un repas journalier gratuit. Les femmes ont des activités génératrices de revenus (savonneries, petits commerces, élevage de petit bétail, etc.), la culture du sésame a fait son apparition à la demande des jeunes et désormais une centaine de "bœufs-Asama" assurent le labour. Les hommes et les femmes élus par les villageois comprennent qu'ils doivent être acteurs du développement de leur village. Ils s'impliquent davantage, demandent des formations afin d'être les moteurs de leur évolution. Ils ont formé l'association ASO-Tiétaa (Amitié Sceaux Oronkua - "se soutenir"), notre partenaire sur place. Depuis cette création, nos relations ont changé et nos échanges se font sur un pied d'égalité. Rejoignez-nous pour faire vivre les projets et participer à nos actions !

➤ ASAMA, 20 rue des Imbergères.
Renseignements au 01 47 02 96 39
ou par mail : asama.bf@orange.fr

→ SPORT

Le tennis : sport pour tous

L'apprentissage du Tennis à l'école s'est développé considérablement à Sceaux, grâce au partenariat avec le Tennis club de Sceaux. Tous les enfants de l'école élémentaire des Blagis poussent un jour ou l'autre les portes du club.

En effet, en partenariat avec la ville de Sceaux et le ministère de l'Education nationale, les classes de CE2 bénéficient depuis plus de dix ans d'un enseignement spécifique du tennis, assuré par Dominique Laville et Gregoire Viel.

Pour répondre à une demande grandissante des enfants, des parents et compte tenu de la réussite de cette collaboration, des ateliers « tennis » ont été proposés cette année, une fois par semaine, aux enfants de CP et CE1 pendant la pause méridienne. Ce dispositif innovant réalisé de concert par la ville de Sceaux, l'école élémentaire des Blagis et le tennis club a rencontré un succès immédiat et les 36 places disponibles ont été prises d'assaut par les enfants. Découvrant ainsi le caractère ludique

du tennis, s'affrontant dans de petits matches, les enfants développent ainsi leur dextérité, leur vélocité et leur habileté sous la bulle du club, à l'abri des intempéries. Pour les enfants les plus mordus, à peine plus hauts que le filet, ils rejoignent avec joie, en fin d'après-midi, l'école de tennis, et voire intègrent le centre d'entraînement à la compétition du club.

➤ Tennis club de Sceaux, 5 rue de l'Yser.
Tél. : 01 43 50 69 83.

De Sceaux à Brühl, à vélo !

Le club de cyclotourisme de Sceaux (CTVS) part le 21 avril fêter les 725 ans de Brühl, commune allemande jumelée avec la ville de Sceaux ! Une première pour le club...

544 kilomètres. Départ : Sceaux. Arrivée : Brühl. Quatre étapes : Rethel, Herbeumont, Prüm et Brühl. Trois jours et demi pour douze participants, deux jours et demi pour six autres cyclistes. C'est le challenge que se sont lancés les aventuriers du cyclotourisme de la ville de Sceaux. Très attendus par nos compatriotes allemands, les sportifs sont dans les "starting-blocks" ! Le 21 avril, vous aurez peut-être la chance de voir ces maillots jaunes et bleus (aux couleurs de la Ville !) s'élancer dans un voyage à travers les Ardennes françaises,

belges, luxembourgeoises et allemandes. Six d'entre eux partiront le 22 avril pour le circuit sportif des Flèches de France (les douze autres participent au circuit touristique) qui leur apportera peut-être une homologation bronze, argent ou or selon le temps qu'ils mettront à parcourir le trajet.

Munis d'un GPS spécial cyclotourisme et d'un dictionnaire français/allemand ou français/anglais, ils sont parés pour l'aventure et sont prêts à rencontrer le 24 avril, jour de leur arrivée, leurs homologues allemands ! Ils seront accueillis, lors d'une grande fête organisée par la ville de Brühl, qui a convié pour l'occasion toutes ses villes jumelles, dont Leamington, également jumelée avec Sceaux, par Philippe Laurent, maire de Sceaux, qui se rend à Brühl



pour l'occasion exceptionnelle des 725 ans, et par le centre scéen des amitiés internationales (CSAI). Bon voyage !

➤ Cyclotourisme de la ville de Sceaux,
20 rue des Clos Saint-Marcel.
Tél. : 06 60 60 24 60.
jppalmantier@ctvsceaux.fr

Les résultats des clubs sportifs

Basket

Équipe féminine NF2
Sceaux - Nantes : 76 à 61
Brest - Sceaux : 53 à 70
Classement 2^e avec 16 victoires
et 7 défaites

Équipe masculine NM3

Margny-les-Compiègnes - Sceaux : 46 à 94
Sceaux - Val-de-Seine : 86 à 59
Classement 1^{er} avec 19 victoires
et 1 défaite

Tennis de table

Équipe 1 régional 2
AS Vietnam - Sceaux : 24 à 36
Classement 4^e avec 1 victoire et 1 défaite
Équipe 2 pré-régional
AS Fontenaysienne - Sceaux : 33 à 27
Classement 5^e avec 1 victoire et 2 défaites
Équipe 3 départemental 2
Meudon - Sceaux : 27 à 33
Classement 2^e avec 2 victoires

Football

Seniors, 5^e division de district
Paris US - Sceaux : 2 à 4
Sceaux - Pitray Olier2 : 3 à 0
Classement 3^e avec 9 victoires et 3 défaites

Tennis

Après avoir terminé 1^{er} de sa poule qualificative, l'équipe Homme des plus de 35 ans s'incline en 1/2 finale contre Montrouge. L'équipe cadet garçons débute son championnat par une victoire sur Puteaux (2/1).

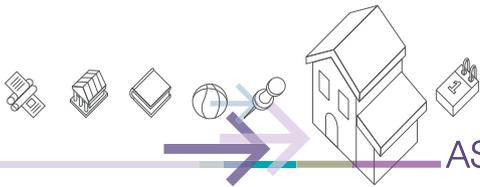


Échecs

Le club de Sceaux a accédé aux 32^e de finale de la coupe de France pour la première fois de son histoire. Il a rencontré Evry, champion de France en titre, finaliste en 2009, le 21 mars. Après un match serré, face à deux grands maîtres, une maîtresse féminine et un jeune espoir des échecs, le club de Sceaux s'est incliné 3 à 1 et réalise là un très beau parcours.

Boules

Le 1^{er} mai, de 8h à 12h et à partir de 14h, l'association sportive Boules de Sceaux organise un concours de 32 doublettes toutes divisions, doté de la coupe, et un 2^e concours de 16 doublettes, toutes divisions et doté de la coupe également. Rendez-vous au jardin de la Ménagerie pour encourager les joueurs !



ASSOCIATIONS

ASAMA

Trois jeunes adhérents accompagnés de deux membres de l'ASAMA se sont rendus au Burkina-Faso. L'essentiel était de vivre dans les villages, de s'imprégner et de mêler nos cultures, de goûter aux plats traditionnels et de les initier à nos saveurs, de participer aux fêtes villageoises mais aussi de fonder nos idées à leur savoir-faire. Les villages ont non seulement accueilli ce projet avec enthousiasme mais ils ont su l'adapter à nos besoins tout en respectant leur propre mode de vie. "Pas de problème" comme le disent si bien les Burkinabè ! Il suffit de s'adapter aux imprévus, d'oublier sa montre pour vivre l'instant présent.

Leur organisation est si fluide que nous nous laissons porter par l'enchaînement des événements... Tout cela a bien entendu un coût financier que nous avons évalué ensemble avec les chefs de village. Il permettra de mettre d'autres missions en place... des idées se révèlent ici et là-bas... reste à les concrétiser ! Un pied au Burkina et un pied à l'ASAMA... un pont à franchir : pas si simple mais pas si compliqué... Et comme dit Théodore, un vieux sage burkinabè : "Pendant qu'il est temps, il faut y aller"... Venez faire vivre les projets et participer à des missions...

➤ Plus d'informations : ASAMA, 20 rue des Imbergères asama.bf@orange.fr

Tom Sawyer, c'est l'Amérique !

Venez découvrir jusqu'au 30 avril 2010 *Tom Sawyer* la nouvelle création de la compagnie scénique *Parciparlà*.

Tom Sawyer est un garçon orphelin, élevé par sa tante Polly, qui ne pense qu'à faire l'école buissonnière avec Huckleberry Finn et Joe Harper. Le courage, la liberté, la générosité nourrissent cette histoire, écrite en 1876 par Mark Twain.

Tarif réduit accordé à toute personne présentant ce *Sceaux magazine*.

➤ Théâtre Michel, 38 rue des Mathurins Paris 8^e. Tél. : 01 42 65 35 02.

Croix-Rouge Française - Délégation de Sceaux

Urgence secourisme - Tempête Xynthia dans le sud-ouest de la France

Présente sur le terrain dès le 27 février 2010, la Croix-Rouge française s'est mobilisée en envoyant plusieurs centaines de ses volontaires pour venir en aide aux victimes de la tempête *Xynthia*. Ces volontaires, issus de tout le territoire français, se sont ainsi rendus sur les zones touchées par cette tempête. Leur mission : accueillir, héberger, accompagner et soutenir psychologiquement et socialement les victimes, offrir des repas, des vêtements et des produits de première nécessité, aider les sinistrés à réhabiliter leur habitat.

Pour faire face aux conséquences de cette tempête exceptionnelle et couvrir les besoins nécessaires dans l'immédiat et le futur, la Croix-Rouge française fait appel à la générosité du public et lance un appel à dons.

➤ Ceux-ci peuvent être effectués sur www.croix-rouge.fr ou par chèque à : Croix-Rouge française Intempéries France - 75678 Paris cedex 14.

Bienvenue à Sceaux

Visites d'expositions : *Edvard Munch ou l'anti-cris* à la Pinacothèque, *Sainte Russie* et la donation Georges Thomy-Thierry au musée du Louvre.

Les amateurs d'émotions fortes seront comblés par le goûter conférence sur les fléaux de l'Histoire et les grandes épidémies et par la visite conférence dans le Marais sur les meurtres et assassinats célèbres qui y furent perpétrés : de la Voisin à la Marquise de Brinvilliers ou l'assassinat en grand apparat !

Deux journées en province : l'une pour découvrir Blois, ville royale, l'autre à Évreux, entre terre et ciel. La propriétaire du château de Miserey accueillera le groupe dans son parc arboré et paysager et lui fera visiter un original jardin à thème : l'Enfer, le Purgatoire et l'Eden.

Aux amateurs de cartes et de jeux, l'association offre la possibilité de jouer aux tarots le jeudi après-midi, au scrabble le mercredi ; au bridge les mardi et vendredi.

➤ Renseignements : 01 46 60 55 27 (après 18h) ou 01 46 83 02 04 et aux permanences le matin (sauf mercredi, week-end) de 10h à 11h30, 14 ter rue des Imbergères.

Sceaux culture, loisirs et amitié

Expositions : *Edvard Munch ou l'anti-cris* à la Pinacothèque. *Sainte Russie* au musée du Louvre.
Visites : Les salons restaurés de l'Hôtel de la Marine. *Les samedis littéraires* à l'Hôtel Lutétia. Promenade théâtre dans Paris : histoire du théâtre en France, la vie des dramaturges et des comédiens les plus célèbres, les lieux qu'ils fréquentaient. L'église orthodoxe russe Notre-Dame de l'Assomption et le cimetière russe de Sainte Geneviève-des-Bois, ainsi que l'ermitage orthodoxe du skit du Saint-Esprit.

Spectacles : théâtre Les Gémeaux *Tricoté, Stabat Mater, La Passion*; Demi Evans Quintet *My America*; Concert *Pasdeloup* : plein feu sur la clarinette.

Activités : gymnastique douce ; *Mercredis amicaux* ; club *Invest 2012* ; *Livre mon ami !* cours de bridge ; rallye pédestre dans Paris. À la découverte des vins et des vignobles : 1^{ère} séance : le vignoble languedocien ; 2^e séance : vins et mets des 4 saisons ; cycle de gestion de patrimoine : la déclaration d'impôts, etc...

Voyage : Trois jours au Puy du Fou, séjour sur le site et visite de la région. Une semaine en thalassothérapie à Saint-Jean-de-Luz.

➤ Renseignements : 01 46 60 94 00.

Le Quartier des musiciens

L'association organise un vide-grenier le dimanche 30 mai 2010 sur le parking Albert 1^{er}.

Nous invitons les familles scéennes qui voudraient participer à contacter Lydie Schont pour réserver un stand, tél. : 06 66 02 94 63.



Société nationale d'entraide de la Médaille militaire - 363^e section

L'assemblée générale s'est tenue le 6 février 2010. À l'ordre du jour de cette réunion : **L'accueil des participants et l'hommage rendu** à nos quatre glorieux anciens qui nous ont quittés au cours de l'année écoulée. **Le rapport de nos activités. Le rapport moral** qui fournit l'occasion au président Pieau de préciser et expliciter nos nouveaux statuts. Lesquels permettent désormais, à tous ceux et à toutes celles qui partagent nos valeurs, de nous rejoindre avec droit de vote, en qualité de membres associés ou de dames d'entraide. Renseignements au 06 09 24 53 63. **Le rapport financier** qui reflète une bonne gestion et une situation saine grâce aux subventions obtenues de nos deux villes. **Le renouvellement du bureau** après appel à candidatures. Robert Quintero, démissionnaire pour raisons de santé, se voit reconnaître à l'unanimité la qualité de président honoraire de notre section. **Sont ensuite élus**, dans les formes requises et à l'unanimité : président Anatole Pieau, président délégué Pierre Thebaud, délégué de section Gilbert Bersat, trésorier Raymond Prigent, secrétaire Anatole Pieau. Autres membres du comité de section : Louis Paumier, Pierre Henri Constant, ainsi que Lionel Renault et Louis Noras, membres de droit en qualité de porte-drapeau. Membres de la commission de contrôle, Gilbert Bersat, président, et Éveline Cuvelier. **La remise des récompenses.** Sont à l'honneur nos deux porte-drapeau Lionel Renault et Louis Noras qui se voient remettre la médaille de bronze de notre société, et notre doyen Édouard Macaire, le diplôme d'honneur de ses 50 ans de Médaille militaire.



L'Arbre de vie

**ALIMENTATION
BIOLOGIQUE
ET ÉCOPRODUITS**

www.biocoop.fr

**Face au marché
5, av de la Libération
LE PLESSIS ROBINSON
Tél. 09 64 14 47 34**



POIRIER S.A.R.L.
Entreprise générale de peinture depuis 1938

Tél. 01 69 75 21 44



Siège social : 11, avenue Georges Pompidou 91370 VERRIERES LE BUSSON
Bureaux & Entrepôts : 1, rue de l'Arpajonnais 91160 SAULX LES CHARTREUX



Bienvenue au Coin Cuisine

Une cuisine traditionnelle française, renouvelée chaque semaine, préparée à base de produits frais de saison.



Restaurant



Traiteur



Épicerie gourmande

Le Coin Cuisine c'est aussi un salon de thé et des cours de cuisine pour enfants & adultes.

Du mardi au samedi de 10h00 à 20h00 - Nouveau : ouvert le vendredi soir pour le dîner !

Le Coin Cuisine, 8bis pl. François Spoerry, Le Plessis Robinson - Tél : 01 46 32 32 30
mail : info@lecoincuisine.com - www.lecoincuisine.com

MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE

Les parties des menus présentés ci-dessous en caractères gras ne concernent que les écoles élémentaires. Ces menus peuvent faire l'objet de modifications en fonction des recommandations de la commission des menus.

Lors des vacances scolaires, les menus correspondent à ceux du centre municipal de loisirs.



Le label AB indique les aliments issus de l'agriculture biologique.

Du 5 au 9 avril	Du 12 au 16 avril	Du 19 au 23 avril	Du 26 au 30 avril
lundi Férié : Pâques	lundi salade de tomates salade mélangée escalope viennoise petits pois épinards à la crème fromage au choix fruit	lundi salade de lentilles pts pois salade de pommes de terre filet de poulet rôti à la Célestine chou-fleur béchamel au gratin yaourt nature fromage blanc nature fruit	lundi demi pamplemousse carottes râpées escalope fromage/dés de dinde pommes à la lyonnaise ratatouille fromage au choix pâtisserie sèche
mardi carottes râpées demi pamplemousse ravioli au gratin yaourt nature fromage blanc nature pâtisserie sèche	mardi maïs au thon macédoine mayonnaise bouchée de bœuf à la tomate pommes noisette fromage frais fruité fruit	mardi salade de tomates demi pamplemousse couscous maison (boule d'agneau, merguez) fromage au choix compote de pommes compote pommes, bananes	mardi crêpe au fromage pizza rôti de porc émincé de poireaux trio de légumes carottes jaunes boulgour yaourt nature bio  petits-suisses nature fruit
mercredi salade de pommes de terre salade de pâtes au saumon fumé filet de porc aux pêches sauté de poulet à l'ancienne* ratatouille/semoule fromage au choix fruit	mercredi concombre à la menthe salade aux deux choux filet de dinde rôti sce bourgeoise printanière de légumes fromage au choix fruit	mercredi radis beurre salade coleslaw rôti de veau au romarin coquillettes au fromage printanière de légumes fromage au choix crème dessert chocolat crème dessert vanille	mercredi céleri à la vigneronne concombre vinaigrette spaghetti à la carbonara fromage au choix entremets chocolat entremets vanille
jeudi salade de betteraves salade de soja colin meunière purée Crécy haricots beurre fromage au choix fruit bio 	jeudi crêpe au fromage tarte au fromage mijotée de porc à la moutarde œuf dur à la moscovite* carottes à l'ail et persil pilaf d'ebly yaourt nature petits-suisses nature fruit	jeudi salade mélangée salade iceberg jambon blanc au torchon jambon de dinde* gratin dauphinois côtes de blettes au jus yaourt nature fromage frais nature pâtisserie	jeudi salade mélangée salade iceberg paella valencienne (lieu noir, fruits de mer, dés de dinde) yaourt nature fromage frais nature fruit
vendredi MENU DE PÂQUES œufs durs sauce cocktail sauté de veau printanier beignets de chou fleur yaourt aromatisé dessert de pâques	vendredi MENU DU SUD OUEST céleri rémoulade salade estivale saumonette à l'américaine riz safrané haricots verts fromage au choix gâteau bio 	vendredi salade de riz façon niçoise pommes à la piémontaise filet de hocki pané sce choron brocolis fromage au choix fruit	vendredi taboulé salade de maïs au thon steak haché maître d'hôtel haricots verts fromage au choix fruit

* choix pour les enfants ne voulant pas consommer de porc dans la semaine, ou de viande le vendredi.

EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS	17
ou 01 40 91 25 00	
POMPIERS	18
ou 01 47 02 09 38	
POLICE MUNICIPALE	01 41 13 33 22
URGENCES MÉDICALES (Centre 15) (service d'urgence)	15
SOS 92 (gardes et urgences médicales)	01 46 03 77 44
DENTAIRE (service d'urgence uniquement les dimanches et jours fériés de 9h à 12h et de 14h à 18h)	01 47 78 78 34
PHARMACIES DE GARDE	3915
CENTRE ANTIPOISONS	01 40 05 48 48
DROGUE INFO SERVICE	0 800 231 313
SIDA INFO SERVICE	0 800 840 800
AMBULANCE LEROY	01 46 63 24 31
GAZ (service d'urgence)	0 810 433 292
ÉLECTRICITÉ (service d'urgence)	0 810 333 292
EAU (urgences fuites 24h/24)	0 811 900 918
TAXI (borne d'appel à Bourg-la-Reine, RN20)	01 46 61 00 00
SOS AMITIÉ	01 46 21 31 31
COORDINATION GÉRONTOLOGIQUE PERSONNES ISOLÉES	01 46 60 35 38
SERVICE DES ASTREINTES MUNICIPALES	01 41 13 33 02

VBF : viande bovine française (race bouchère)

Assistance
Technique
Express

09 518 777 75
Le numéro de pro du bâtiment pour

tous vos
TRAVAUX



tous vos
BRICOLAGES

Assistance
Bricolage
Express

Fabrice et son équipe qualifiée à votre service

42 € HT/heure Déplacement/Devis = 21 € HT

25 € TTC/heure après déduction fiscale



Chambre des Métiers N° 451 335 210 RM92 8 rue Schimmel Le Plessis Robinson RCS Nanterre : 509597647

mb entreprise LAURENT

plomberie
couverture
chauffage
carrelage

ZAC du Plateau
1, rue des Marronniers
94240 L'HAY-LES-ROSES

Agréé PGN

01.56.70.04.24

Fax 01 56 70 09 65
laurent.sa@wanadoo.fr

TRAVAUX NEUFS

RENOVATION

ENTRETIEN

DEPANNAGES RAPIDES

STAGES

CHANT-YOGA-THEATRE

17 avril - 2 mai 2010 / Jeunes - Adultes

01 46 65 96 82 - www.delauryformation.fr

DELAURY FORMATION

ACHAT - DEBARRAS - SUCCESSIONS
CONSEIL ET COURTAGE EN OBJETS D'ART

Achète tous types d'objets du XVII^e au Design du XX^e

Bibelots, céramiques, livres, verrerie, mobilier divers, luminaires, tableaux, jouets anciens, Militaria, instruments de musique...

Olivier ADROIT - 06.16.77.33.66 - 01.78.76.03.24

22-32, sentier des Torques et 16, domaine de Seignelay - 92290 CHATENAY MALABRY
olivier.adroit@laposte.net



**Des verres correcteurs adaptés à
vos besoins et à votre budget!**

Forfaits Adultes et Enfants*1

59€

1 monture
+
2
verres de
vision de loin
ou de près
+
étui

139€

1 monture
+
2
verres
Progressifs
+
étui

**Enfants
129€**

1 monture de
marque
+
2 verres
anti-rayures
ESSILOR
+
étui

•Spécialiste de la basse vision

•Tiers payant

•Contrôle de la vue gratuit*2

Bertrand RIVIERE Opticien Diplômé d'Etat, Optométrie
137 RUE HOUDAN - 92330 SCEAUX (proche gare de Robinson) - Tél : 01 55 52 10 01

*1 voir conditions en magasin
*2 à but non médical

LA VILLE DE SCEAUX RECRUTE

Retrouvez l'intégralité des offres d'emploi de la ville de Sceaux et les détails des conditions de candidature, y compris les postes de titulaire de la fonction publique territoriale, sur www.sceaux.fr, rubrique *Mairie pratique/Sceaux recrute*.



AUTORISATIONS D'URBANISME

Permis de construire accordés à :

- Monsieur et Madame Patrice Hagelauer, 82 rue du Lycée, modification de l'aspect extérieur avec création de surface (22 février 2010).
- Monsieur Do Ba Dung Nuynh, 1 bis rue Jean-Louis Sinet, extension d'une maison individuelle et réalisation d'une piscine ouverte (24 février 2010).

VILLE DE SCEAUX
A LA CROISÉE DES TALENTS

Toute la ville sur

Formule enrichie en interactivité !

Sceaux sur la Toile

www.sceaux.fr

+ Services de garde

Pharmacies

Infirmières

avril

Dimanche 4
Pharmacie MIRAMOND
(Bourg-la-Reine)
135 av. du Général-Leclerc
01 46 61 08 52

Dimanche 4
Mme PANZOVSKI
10 rue Florian
01 47 02 24 23

Lundi 5
Pharmacie RINGENBACH
(Bourg-la-Reine)
62 avenue du Général-Leclerc
01 46 61 87 29

Lundi 5
Mme THIRIET
10 rue Florian
01 46 61 98 03

Dimanche 11
Pharmacie de la BIEVRE
(Bourg-la-Reine)
41 boulevard Carnot
01 46 63 07 95

Dimanche 11
Mme MERCIER
5 passage
Marguerite Renaudin
01 43 50 13 93

Dimanche 18
Pharmacie POMPEÏ
178 rue Houdan
01 47 02 77 97

Dimanche 18
Mme GAUD-VIEL
10 rue Florian
01 47 02 30 80

Dimanche 25
Pharmacie DUBRAY
(Bourg-la-Reine)
104 av. du Général-Leclerc
01 46 61 80 80

Dimanche 25
Mme PANZOVSKI
10 rue Florian
01 47 02 24 23

mai

samedi 1^{er}
Pharmacie des BLAGIS
51 rue de Bagneux
01 46 61 10 59

Samedi 1^{er}
Mme THIRIET
10 rue Florian
01 46 61 98 03

Dimanche 2
Pharmacie des QUATRE-CHEMINS
5 av. des Quatre-Chemins
01 46 61 16 12

Dimanche 2
Mme MERCIER
5 passage
Marguerite Renaudin
01 43 50 13 93

En cas d'urgence et pour obtenir le médecin de garde la nuit, le week-end et les jours fériés, composer le 15.

Les services de garde s'effectuent : pour les infirmières, du samedi 12h au lundi 7h ; pour les pharmacies, le dimanche et le lundi jusqu'à 14h. Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.

SANTÉ

Jihane KATATA, orthophoniste, vous fait part de son installation à Sceaux, 153 rue Houdan.

Interventions auprès d'enfants, adultes et personnes âgées au cabinet et/ou au domicile des patients. Tél. : 06 78 84 23 39.

COMMENT RENCONTRER LES ÉLUS

LE MAIRE ET CONSEILLER GÉNÉRAL

Philippe Laurent

maire de Sceaux,
conseiller général des Hauts-de-Seine,
vice-président de la communauté d'agglomération
des Hauts-de-Bièvre,
reçoit sur rendez-vous à la mairie de Sceaux
Tél. : 01 41 13 33 20
maire@sceaux.fr

LES ADJOINTS

Chantal Braut

1^{er} adjoint au maire
Famille, sport, jeunesse, citoyenneté, vie associative
Relations internationales
conseiller communautaire
chantal.braut@sceaux.fr

Jean-Louis Oheix

Qualité du service public, concertation et médiation
Tradition félibréenne et méridionale
Questions linguistiques, francophonie
jean-louis.oheix@sceaux.fr

Sylvie Bléry-Touchet

Vie économique, commerce et artisanat
sylvie.blery-touchet@sceaux.fr

Jean-Philippe Allardi

Culture, patrimoine, esthétique urbaine
conseiller communautaire
jp.allardi@sceaux.fr

Florence Presson

Vie scolaire et péri-scolaire
florence.presson@sceaux.fr

Bruno Philippe

Solidarité et santé, habitat, politique de la ville
conseiller communautaire
délégué à la résorption de l'habitat indigne
bruno.philippe@sceaux.fr

Nicole Zuber

Environnement, lutte contre le réchauffement climatique
nicole.zuber@sceaux.fr

Hervé Audic

Circulation, voirie, patrimoine bâti communal
Économie numérique du territoire
herve.audic@sceaux.fr

Patrice Pattée

Urbanisme
patrice.patee@sceaux.fr

CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS DU MAIRE

Sabine Vasseur

État civil et élections
sabine.vasseur@sceaux.fr

Thierry Legros

Sport
thierry.legros@sceaux.fr

➤ Vous pouvez rencontrer vos élus sur rendez-vous
au 01 41 13 33 00 - sceauxinfomairie@sceaux.fr

LE DÉPUTÉ

Georges Siffredi, député de la 13^e circonscription des
Hauts-de-Seine, reçoit sur rendez-vous au 122 rue Houdan
le 26 avril 2010 de 17h30 à 18h30.
Renseignements au 01 40 63 56 53.

PERMANENCES

Association Valentin Haüy (aveugles et malvoyants)

- au local AVH, 2 rue des Écoles, tél. : 01 55 52 06 06.
Lundi, mardi et vendredi de 10h à 12h.
- au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux le 3^e mardi du mois
de 10h à 12h - Tél. : 01 41 87 06 10.
Permanence téléphonique 24h/24h : 01 46 60 29 00.
comite.sud92@avh.asso.fr - www.avh-sud92.org

Caisse d'allocations familiales

Permanence d'action sociale, 1 rue du Four
Tél. : 01 55 52 14 80.

CAUE 92

Un projet d'habitation ? Le CAUE vous aide, avec la Ville,
en amont d'un permis de construire ou d'une déclaration au
préalable. Permanence tous les 15 jours sur rendez-vous,
en mairie le mercredi de 17h à 19h. Tél. : 01 41 13 33 00.

Centre de planification et d'éducation familiale

Jardin Blanche-le-Chevallier
(accessible depuis la rue Michel-Charaire).
Tél. : 01 41 13 68 30.
Consultations gynécologiques gratuites le lundi de 14h à 19h.
Informations du lundi au vendredi : 8h30/12h - 14h/17h30.

Circonscription de la vie sociale

Antenne de Sceaux

3 rue du Four - Tél. : 01 41 87 04 70.
Permanence *Agir pour l'emploi* le mardi de 14h à 17h30
sur rendez-vous.
Entretien avec les assistantes sociales sur rendez-vous.

Conciliateur de justice

Reçoit à la mairie les 1^{er} et 3^e mardis du mois
sur rendez-vous de 11h à 17h30.
Tél. : 01 41 13 33 00.

Contrôleur des impôts

Le 1^{er} mercredi de chaque mois de 17h à 19h,
à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Coordination gérontologique - 7 jours sur 7

Résidence de personnes âgées *Les Imbergères*
19 rue des Imbergères.
Numéro unique : 01 46 60 35 38.

Écrivain public

Le lundi de 10h à 12h au CSCB,
2 rue du Docteur-Roux.

Infos-consommateurs

Permanence au CSCB

2 rue du Docteur-Roux
le 1^{er} lundi de chaque mois de 14h à 16h
ou sur rendez-vous auprès du CSCB.
Tél. : 01 41 87 06 10.

Maison de la Justice et du Droit des Blagis

8 bis rue de la Sarrazine - 92220 Bagneux
Tél. : 01 46 64 14 14 - mjd.blagis@orange.fr
Ouverte du lundi au vendredi de 9h15 à 12h et de 14h à 18h.

Elle propose les services d'information suivants

sur rendez-vous :

- association d'aide aux victimes d'infractions pénales
des Hauts-de-Seine (ADAVIP 92)
- centre d'information des femmes et de la famille (CIDFF)
- association départementale d'information sur le logement
(ADIL)
- association pour l'accompagnement social et administratif
des personnes migrantes et de leurs familles (APTM)
- association pour le couple et l'enfant (APCE)
- association CRESUS spécialisée dans les problèmes
de surendettement

- représentant de la Haute autorité de lutte
contre les discriminations et pour l'égalité (HALDE)
- éducateur de la protection judiciaire de la jeunesse
- conciliateur de justice
- délégué du médiateur de la République
- médiateur RATP
- médiateur SNCF
- avocats du barreau

sur convocation :

- le délégué du procureur
- le service pénitentiaire d'insertion et de probation
- le contrôleur judiciaire.

Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre

3 Centrale Parc, avenue Sully-Prudhomme
92298 Châtenay-Malabry cedex.
Tél. : 01 41 87 82 82 / Fax : 01 41 87 82 83.

Office de tourisme

Jardin de la Ménagerie,
70 rue Houdan
Tél. : 01 46 61 19 03.
E-mail : otsceaux@wanadoo.fr
Site internet : www.sceaux-tourisme.fr

Horaires d'été (jusqu'au 31 octobre) :

mardi, jeudi et vendredi : 15h - 19h
mercredi, samedi et dimanche : 10h - 13h et 15h - 19h
Fermé le lundi.

Ordre des avocats des Hauts-de-Seine

Consultations. Tél. : 01 55 69 17 67.

Préfecture

Tél. : 0 821 80 30 92 - www.hauts-de-seine.pref.gouv.fr



Fenêtre sur

Antony

**Journée des métiers
Entre ciel, terre et mer
samedi 10 avril de 10h à 17h**
Place Firmin-Gémier

➤ Renseignements : 01 40 96 71 33
ou 01 41 87 69 00
www.ville-antony.fr

Bourg-la-Reine

**Les Rencontres Vert Avril
Salon du monde végétal
9 et 10 avril**
Place Condorcet et parvis de la
mairie

➤ Renseignements : 01 41 87 22 83
www.bourg-la-reine.fr

Châtenay-Malabry

**Forum Les métiers de l'artisanat
Vendredi 9 avril**
Ouverture au public de 17h30 à 20h
Gymnase Jean-Jaurès

➤ Renseignements : 01 46 83 46 28.
www.chatenay-malabry.fr

Le Plessis-Robinson

**Soirée-concert corse
Jean-Pierre Marcellesi
10 avril à 20h30**
Moulin Fidel

➤ Réservations : 01 40 83 10 70

Verrières-le-Buisson

**Exposition d'art contemporain
Du 9 au 18 avril**
Orangerie
Espace Tourlière

➤ www.verrieres-le-buisson.fr

Wissous

**Rencontre avec les auteurs
Wissoussiens
Samedi 10 avril à 16h**
Bibliothèque municipale
24 rue du Général de Gressot

➤ Renseignements : 01 60 11 95 45

PETITES ANNONCES

Les annonces publiées dans *Sceaux magazine* sont réservées aux particuliers scéens.

Si vous souhaitez qu'une annonce soit publiée, vous avez deux possibilités. Soit vous remplissez un formulaire à l'accueil de la mairie. Soit vous téléchargez ou remplissez directement ce formulaire en ligne à partir de : [www.sceaux.fr / ma mairie en ligne / formulaires utiles / petites annonces](http://www.sceaux.fr/ma_mairie_en_ligne/formulaires_utiles/petites_annonces).

Également, vous pouvez déposer des annonces sur le site [www.sceaux.fr / pratiques et utiles / petites annonces](http://www.sceaux.fr/pratiques_et_utiles/petites_annonces). Toute personne demandant la publication d'une annonce dans *Sceaux magazine* et sur le site de la Ville est réputée avoir pris connaissance du règlement (disponible à l'accueil de la mairie et sur www.sceaux.fr).

Emploi services

Dame propose repassage à son domicile, Sceaux centre.
Tél. : 06 86 28 02 45.

Nounou exp. s'occupe de vos enfants à votre domicile, temps partiel, plein temps, aide aux devoirs, ménage, repassage.
Tél. : 06 48 45 20 06.

Dame, expérience, garde personne âgée, ménage, cuisine, courses, etc. Tél. : 01 46 83 99 51.

Immobilier

Particulier loue local Sceaux, une à deux fois par semaine pour activités diverses (réunion, vente, conférence, activités artistiques, soin de bien-être. Tél. : 06 25 42 56 55.

Loue Fontenay-aux-Roses centre, local commercial 36 m², professions libérales, loyer mensuel 800 € cc. Tél. : 01 47 02 93 70.

Vends appartement 85 m² rue des Clos Saint-Marcel, 3 chambres, séjour double, dressing, SDB, salle d'eau, parquet, 2 places de parking, 2^e étage, très calme, 440 000 €. Tél. : 06 60 37 86 36.

Cours particuliers

Elève ingénieur donne cours de maths, physique, chimie, français,

anglais, prépa. Bacs et brevets.
Tél. : 01 46 61 04 57.

Etudiant en finances, grande exp. donne cours de maths, remise à niveau de la 6^e à la 2^e.
Tél. : 06 22 85 16 63.

Ingénieur donne cours de soutien scolaire en maths, physique, chimie, de la 4^e à la terminale.
Tél. : 01 43 50 73 48.

Professeur très expérimenté donne cours d'allemand et de français tous niveaux, méthode, soutien, rattrapage, prépa. Bac écrit et oral.
Tél. : 01 40 91 87 46.

Jeune femme, longue expérience de piano, donne cours pour débutants, 15 €/heure.
Tél. : 06 65 49 06 91.

Préparation intensive Bac anglais par professeur expérimentée, suivi personnalisé, remise à niveau, TOEIC, prépa. entretiens professionnels. Tél. : 01 43 50 36 12.

Juriste traductrice trilingue et enseignante donne cours de droit privé (théorie, méthode) de russe et d'anglais, tous niveaux, aide au Bac. Tél. : 06 84 66 64 53.

Cours d'anglais à domicile aux seniors, niveaux débutant / intermédiaire. Découverte de la langue par thème. 23 €/h.
Tél. : 06 61 98 33 52

ou 01 77 46 55 54.

Cours particuliers à domicile, maths, anglais, allemand de la 6^e à la terminale par professeur expérimenté. Tél. : 06 76 61 95 08.

Ventes

Vends banc-coffre bois massif avec accoudoirs et dossier. Lot petits objets en étain. Disques originaux années 50 - 60, 33 et 45 tours. Prix à déb. Tél. : 06 83 10 73 67.

Vends tapis kilim ancien, Tunisie, 3x2 m, acheté en 2004, comme neuf, 600 €. Tél. : 06 21 88 23 39.

Vends vélo d'appartement double usage 20 €. Tél. : 01 43 50 43 64.

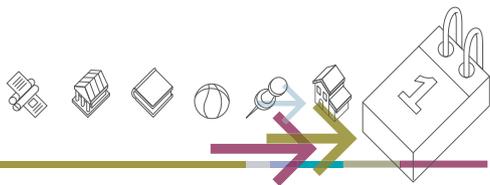
Vends un piano d'étude noir, valeur 1 000 €, vendu 300 €. Tél. : 01 41 13 86 61
ou 06 63 16 97 49.

Vends canapé cuir convertible en très bon état, noir, 800 €. Tél. : 06 60 37 86 36.

Divers

Dame cordiale, bien portante, facile à vivre cherche dame cordiale même âge, 80 ans, pour partager 2 semaines de vacances en août. Tél. : 01 47 02 09 02.

Recherche pour projet artistique Skate boards d'occasion même très usagés. Tél. : 01 47 02 16 14
ou 06 68 49 02 29.



ÉTAT CIVIL

NAISSANCES

enregistrées du 16 février au 15 mars 2010

Joan Le Tutour - Malik Gati - Théotime Rousseau - Irina Volochine - Élise Huré--Valensi - Lucas Niel - Sofiane Khafyane - Rémy-Adam Cherrad - Eva Payet.

MARIAGE

enregistré du 16 février au 15 mars 2010

Nicolas Massin-Dumartin et Virginia Noverraz.

DÉCÈS

enregistrés du 16 février au 15 mars 2010

Suzanne Daurangeon veuve Vallée - Joëlle Robillart divorcée Pennequin - Daniel Christol - Madeleine Keuleian veuve Lorbiecki - Germaine Prunet veuve Chiappini - Jean Gillet - Andrée Tronchet - Alexandre Koïfman - Jeanne Combes veuve Varin - Daniel Cribier - Janine Courtin veuve Gachet - Gérard Chevalier - José Cimadevilla - Odette Guinet veuve Riviere - Alain Roche - Jeanne Pothon veuve Filleul - Marie Duval épouse Plessard.

SERVICE NATIONAL

16 ans ? Faites vous recenser.

Tous les jeunes français, garçons et filles, doivent se faire recenser à la mairie de leur domicile.

Cette obligation est à effectuer dans les trois mois qui suivent le seizième anniversaire. Il faut se présenter avec sa carte d'identité, un justificatif de domicile ainsi que le livret de famille des parents. Il sera remis à l'intéressé(e) une attestation de recensement. Il est primordial de la conserver. En effet, cette attestation sera réclamée pour toute inscription à un examen ou concours de l'autorité publique (CAP, BEP, BAC, permis de conduire et même conduite accompagnée).

À L’AFFICHE

Georges Poisson décoré

Georges Poisson, qui a accompli une grande partie de sa carrière au musée de l'Île-de-France et qui était déjà commandeur de la Légion d'honneur, vient d'être fait commandeur de l'ordre des Arts et des lettres par le ministre de la Culture et de la communication.

MAIRIE PRATIQUE

Démarches simplifiées

Face aux nombreuses tracasseries administratives rencontrées par les usagers lors de la première demande et, surtout, du renouvellement de leurs titres d'identité, les démarches sont désormais simplifiées :

- **La carte nationale d'identité et le passeport sont désormais interchangeables** : la présentation d'une carte nationale d'identité "plastifiée" permet sans difficulté d'obtenir un passeport. De même, la présentation d'un passeport électronique ou biométrique permet d'obtenir une carte nationale d'identité.
- **Les démarches à accomplir en cas de renouvellement sont désormais allégées**, ce qui raccourcira les délais d'obtention et facilitera la tâche des usagers : la présentation d'une carte nationale d'identité plastifiée ou d'un passeport électronique ou biométrique suffit désormais, en effet, pour renouveler ce titre. La nationalité n'a pas à être vérifiée et l'usager n'a plus à se procurer un acte d'état civil lors d'un renouvellement de titre.
- Enfin, dans les cas où elle demeure strictement nécessaire, **la vérification de la nationalité est effectuée en priorité à partir des pièces les plus faciles à obtenir par l'usager** : la saisine du greffe du tribunal d'instance en vue de la délivrance d'un certificat de nationalité française ne sera plus qu'une solution de dernier recours et tout à fait exceptionnelle.

➤ Renseignements et rendez-vous auprès de Sceaux info mairie au 01 41 13 33 00. Liste des pièces à fournir sur www.sceaux.fr

Pour vous inscrire
à la newsletter
hebdomadaire



rendez-vous sur

www.sceaux.fr

Eliza Magri



Gérard Koch

Jean José Baranes

Milan Atanasković

Wari

Mitou Alalinarde

Nicolas de Ferran

Claudine Sabatier

Christophe Bogdan

Macha Krivokapic

Dashan Yang

Altone Mishino

Vincent Pandellé

Malgorzata Montenoise

Isabelle Rince

Claire Artemyz

Anna Mauban

Création sonore : Régis Delbroucq
Scénographie : Arnaud Laval

Co-Incidences

Installations éphémères, etc.

Jardin de la Ménagerie

> Direction de l'Action culturelle et du patrimoine
au 01 41 13 32 60 - www.sceaux.fr



Les 10 et 11 avril 2010